



in homes since 1948



# Lun Miljø

Panel heater

Bruksanvisning  
Bruksanvisning  
Brugsanvisning  
Käyttöohje  
Instruction manual

PLE 500, PLE 750  
PLE 1000, PLE 1250  
POE 500, POE 750,  
POE 1000, POE 1250, POE 1500

## Lun Miljø

<i>Advarsler</i> .....	3
<i>Hvor kan ovnen installeres?</i> .....	4
<i>Feste av veggbrakett</i> .....	5
<i>Måleskisse</i> .....	6
<i>Betjeningspanel/LED-display</i> .....	7
<i>Dag- og nattsenkning</i> .....	8
<i>Programmeringsoversikt</i> .....	9
<i>Vedlikehold</i> .....	20
<i>Spesifikasjoner</i> .....	20

Gratulerer med din nyinnkjøpte panelovn fra Wilfa. Produktet du nettopp har kjøpt har gjennomgått utallige tester og kvalitetskontroller, dette for å sikre høyest mulig kvalitet. Vi håper ovnen fullt ut vil tilfredsstille dine behov.



VENNLIGST LES BRUKSANVISNINGEN FØR DU INSTALLERER OVNEEN.

TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN, SELV ETTER AT OVNEEN ER INSTALLERT.

BRUKSANVISNINGEN GIR VIKTIGE INSTRUKSJONER FOR BRUK, SAMT SIKKERHET UNDER INNSTALLASJON, BRUK OG VEDLIKEHOLD.

### Advarsler

- Ovnen må ikke tildekkes. Ventilasjonsåpningene på frem- og undersiden av ovnen må ikke tildekkes eller blokkeres. Dette kan føre til overoppheting. Ventilasjonsåpningene på fremsiden av ovnen er merket med "Må ikke tildekkes" samt et symbol for å advare mot dette.
- Kontroller at strømmen er frakoblet ved montering av ovnen.
- Ikke bruk varmeovnen sammen med tidsur, timer eller andre innretninger som skruer på produktet automatisk.
- Hvis ledningen skades må den byttes av produsenten, service-representant eller lignende kvalifisert person.
- Varmeovnen må ikke monteres direkte under stikkontakt.
- Unngå at barn lener seg mot ovnens front.
- Unngå at ovnens luftinntak (på undersiden) tettes eller tildekkes av puter, gardiner o.l. da dette vil kunne medføre fare for overoppheting og brann.
- Unngå at barn stikker gjenstander eller papir o.l. inn i ovnen.
- Varmeovnen må ikke åpnes. Den inneholder ingen deler som kan repareres av bruker.
- Dette apparatet er ikke beregnet på bruk av personer (deriblant barn) med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått opplæring i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Hold tilsyn med barn så de ikke leker med apparatet.
- Apparatet er ment å bli brukt i en privat husholdning og ikke restauranter, kafeteriaer og lignende.



Må ikke tildekkes  
Do not cover  
Får ej övertäckas  
Ei saa peittää

## Hvor kan ovnen installeres

- Denne ovnen er beregnet på installasjon i hjemmet. Kontakt forhandleren i alle andre tilfeller.
- Den er utstyrt med et jordet støpsel og må kun kobles til en jordet stikkontakt.
- Må kun brukes innendørs.
- Ved eventuelle skader på apparatet, kontakt din forhandler.
- Installasjonen må utføres korrekt, og i overensstemmelse med gjeldende norske regler og normer.
- Ovnene er utført i IP20 klassifisering og kan IKKE monteres i bad og våtrom.
- Skal ikke monteres rett under en stikkontakt.
- Ovnene må ikke monteres på hjul, løse føtter o.l.
- Ved plassering av ovnen må minimumsavstandene i forhold til øvrige bygningsinstallasjoner som angitt i FIG.1 overholdes.

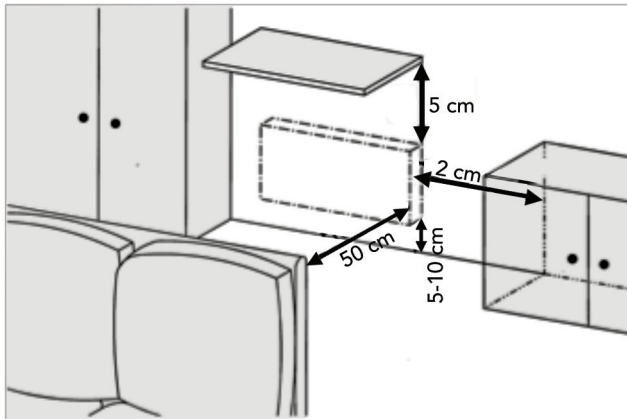


FIG.1

## Feste av veggbrakett

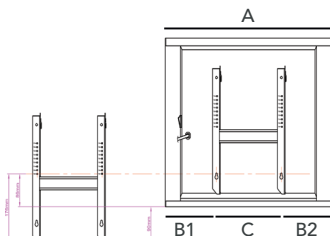
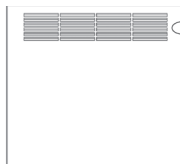
Plasser veggbrakett direkte på gulv, og merk av de to laveste festepunkt. Løft brakett opp på veggen og tilpass de punktene som allerede er avmerket for å merke av de to gjenværende festepunkt. For avstander over og på siden, se eget målediagram nedenfor.

Medfølgende skruer og plugger brukes til opphenging av veggbrakett. Heng ovnen opp på veggbraketten og sett deretter i støpslet.

## Målediagram

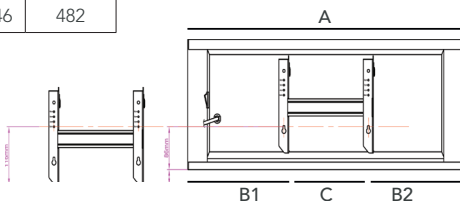
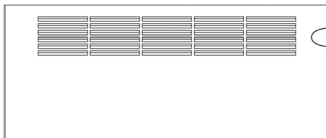
Ovn type P; panelovn:

Watt	A mm	B1/B2 mm	C mm
500	440	113	214
750	440	113	214
1000	550	168	214
1250	660	223	214
1500	720	253	214



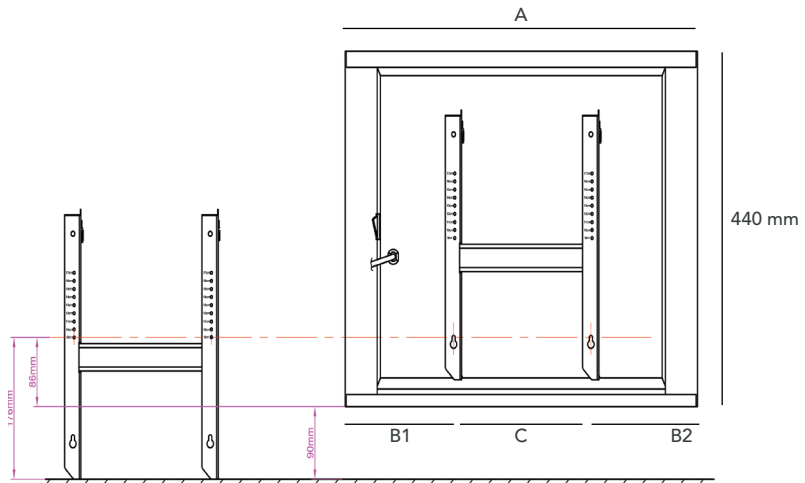
Ovn type L; panellist:

Watt	A mm	B1/B2 mm	C mm
500	700	243	214
750	810	298	214
1000	1040	267/291	482
1250	1150	322/346	482

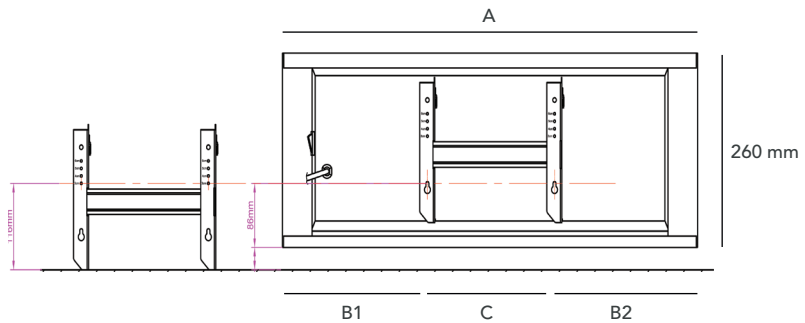


Merk: Ved fast installasjon av ovnen kontakt autorisert elektriker.

## Måleskisse

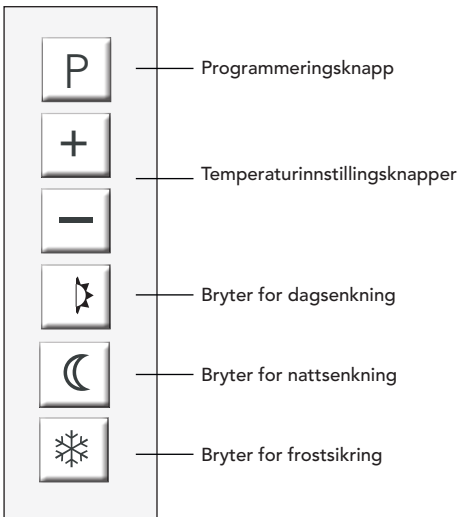


Panelovn

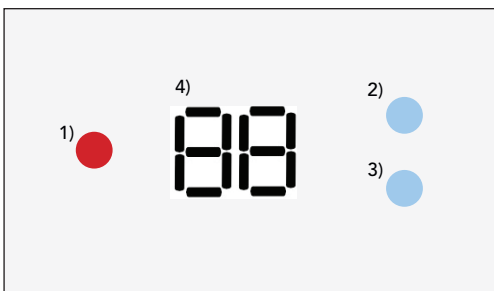


Panelist

## Beskrivelse av betjeningspanel



## Beskrivelse av LED-display



- 1) Indikatorlampe som varsler at termostaten er på og at varmeelementet varmer.
- 2) Indikatorlampe for dagsenkningsprogram.
- 3) Indikator for nattsenkningsprogram.
- 4) Temperatur og programmeringsvisning.
- 5) 2. og 3 blinker betyr at frostsikring er aktiv.

## Dag- og nattsenkning

Oven er utstyrt med programmer som gjør det mulig å senke temperaturen på dagtid og om natten når du sover. Dette gjør at du kan spare miljøet og strøm ved å ha en lavere temperatur når du ikke oppholder deg i rommet eller sover. Se programmeringsoversikt for dag- og nattsenkning.

## Barnelås

Det er mulig å blokkere bruken av funksjonsbrytere og innstilling-sknapper, for å forhindre uønsket endring av programmering og temperatur. Se programmeringsoversikt for barnelås.

## Frostvakt

Funksjonen gjør det mulig å holde temperaturen i rommet på 8 °C. Denne funksjonen kan gjerne brukes ved lengre fravær fra boligen. Se programmeringsoversikt for frostvakt.

## Minnefunksjon

Panelovnen er utstyrt med minne slik at all programmering som du gjør vil bli lagret. Det betyr at ved neste sesong er det ikke nødvendig å programmere på ny. For deg vil dette være tidsbesparende for hver gang du ønsker å bruke panelovnen.

Panelovnen har derimot ikke batteri, slik at for hver sesong eller hver gang den settes på så må man stille inn klokke og dag. (Følg da installasjonsveiledning på side 9). Hvis du derimot ikke ønsker å benytte deg av de ulike strømsparefunksjonene så kan du trykke "P" tre ganger. Da benytter den seg av fabrikkinnstilt tid og dag. Ovnen styres da med termostat. Under frostsikring så er den ikke avhengig av tid da den er konstant på hele tiden.

## Ved strømbrudd, støpsel er tatt ut og hvis den er skrudd av





Etter at panelovnen er skrudd av, støpsel er tatt ut og ved strømstans over 1 min må du stille inn tid og dag for å kunne ta i bruk ovnen og alle funksjonene i ovnen. (Følg da installasjonsveiledning på side 9). Dette for å sikre at strømsparefunksjonene starter som planlagt. Vi anbefaler at ovnen alltid står på i den perioden du trenger varme. Hvis man er vekke i lengre perioder så anbefaler vi at du benytter deg av de ulike innstillingene for å redusere strømforbruket. Hvis det derimot er et kort strømbrudd på mindre enn 1 min må du bekrefte med "P" 3 ganger for å ta i bruk alle funksjonene.



## Programmeringsoversikt for panelovn og list

### Førstegangs bruk og etter strøbrudd over 1 min.





#### Steg 1: Innstilling av time

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk pluss eller minus for å sette korrekt time 	"12" blinker	 av	 av

 Bekreft med P





Det vil også være nødvendig å justere tid for hver gang den blir skudd av med av/ på bryter og støpsel dras ut. Vi anbefaler av den grunn at enheten alltid er på i aktiv varmeperiode. All annen programmering vil alltid bli husket i minneenheten.

#### Steg 2: Innstilling av minutter

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk pluss eller minus for å sette korrekt time 	"00" blinker	 av	 av









 Bekreft med P

#### Steg 3: Innstilling av ukedag

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk pluss eller minus for å sette korrekt time  (mandag = 1, søndag = 7)	"1" blinker	 av	 av




 Bekreft med P

## Innstilling av ønsket romtemperatur



Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk ett kort for å aktivere, deretter et kort trykk på pluss-symbolet. Øker med en grad for hvert trykk. Min 5°C og max 40°C.	22°C +1 blinker	 av	 av
 Trykk ett kort trykk på minus. Minker med en grad for hvert trykk. Min 5°C og max 40°C.	22°C -1 blinker	 av	 av
	Display viser aktuell romtemperatur etter 5 sek	 av/på	 av/på
Indikatorlys går tilbake til tidligere innstillinger.			

## Programmering av nattsenkning



### Steg 1:

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk ett langt trykk (4 sek)	Viser 17 grader eller tidligere programmert temperatur. Blinker 5 sek.	 av/på	 blinker
Programmer nattsenkningen på hele timer.			

### Steg 2:

Display viser	Kontrollér at	
Display blinker og viser romtemperatur. Indikatorlys slukker etter 5 sek. Indikatorlys for natt lyser så lenge nattsenkningen er aktiv (7 t)	 av	 på




### Steg 3:

Display viser	Kontrollér at	
Display viser aktuell romtemperatur	 av/på	 på
<p>Når temperatur for nattsenkningen er nådd, vil displayet vise romtemperatur og indikatorlys for natt viser at den er programmert for nattmodus.</p> <p>Nattsenkningen kan ikke innstilles mens dagsenkningen er aktiv.</p> <p>Nattsenkningen aktiveres til samme tid hver natt.</p>		



Nattsenkningen må aktiveres på det ønskede tidspunkt f.eks kl 22.00 og vil redusere temperaturen fra valgt tidspunkt.

## Programmering av dagsenkning



### Steg 1:

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk ett langt trykk (4 sek)	Viser 17 grader eller tidligere programmert temperatur. Bliker 5 sek.	 blinker	 av/på
Programmer dagsenkningen på hele timer.			

### Steg 2:

Display viser	Kontrollér at	
Display viser romtemperatur. Indikatorlampe blinker. Indikatorlys for dag lyser så lenge dagsenkning er aktiv (5 t)	 blinker	 av/på




### Steg 3:

Display viser	Kontrollér at	
Display viser aktuell romtemperatur	 på	 av/på
<p>Når temperatur for dagsenkning er nådd, vil displayet vise romtemperatur og indikatorlys for dag viser at den er i dagmodus.</p> <p>Dagsenkning kan ikke innstilles mens nattsenkning er aktiv.</p> <p>Dagsenkningen aktiveres til samme tid fra mandag til fredag.</p>		

Dagsenkningen må aktiveres på det ønskede tidspunkt f.eks kl 08.00 og vil redusere temperaturen fra valgt tidspunkt

## Aktivere frostvakten




### Steg 1:

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk ett langt trykk (4 sek)	Viser 8 grader og blinker i 5 sek.	 blinker	 blinker
Frostvakten aktiveres umiddelbart og senker temperaturen til 8 grader.			




### Steg 2:

Display viser
Display viser aktuell romtemperatur
Displayet viser romtemperatur. Displayet for andre funksjoner er nå sperret. Begge indikatorlys vil nå blinke.

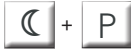


## Avslutt frostvakten

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk ett langt trykk (4 sek)	Displayet viser aktuell romtemperatur	 av/på	 av/på
Displayet går tilbake til tidligere programmert innstilling.			




### Midlertidig utkobling av dagsenkning

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk ett kort trykk på hver	Displayet viser aktuell romtemperatur.	 av	 av/på
Midlertidig kansellering av dagsenkningen.			




### Midlertidig utkobling av nattsenkning

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk ett kort trykk på hver	Displayet viser aktuell romtemperatur.	 av/på	 av
Midlertidig kansellering av nattsenkningen.			





### Kansellere dagsenkning

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk ett langt trykk (4 sek)	Displayet blinker og viser aktuell romtemperatur.	 av	 av/på
Sletter programmert dagsenkning.			





### Kansellere nattsenkning

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk ett langt trykk (4 sek)	Displayet blinker og viser aktuell romtemperatur.	 av/på	 av
Sletter programmert nattsenkning.			

## Aktivere barnelås




Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk ett langt trykk (4 sek) 	Displayet viser "Lc" etter noen sekunder.	 av/på	 av/på
Barnelås aktiveres umiddelbart. Displayet viser "Lc" i noen sekunder for deretter å vise romtemperatur.			

## Kansellere barnelås




Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk ett langt trykk (4 sek) 	Displayet viser aktuell romtemperatur	 av/på	 av/på
Barnelås er nå fjernet.			

## Innstilling av ønsket varighet på dagsenkning





Steg 1:

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk ett kort trykk	Displayet blinker "Hr"	 av	 av
Programmet er nå klart for endring av dagsenkningstiden. Fabrikkinnstilling er 5t.			




Steg 2:

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk ett kort trykk	Displayet viser 5 eller tidligere innstillinger i 10 sek	 blinker	 av
Start programmeringen mens displayet blinker.			



## Steg 3: (forts. Innstilling av ønsket varighet på dagsenkning)

Slik gjør du	Kontrollér at
 Ett kort trykk øker temperaturen med 1 t  Ett kort trykk minsker temperaturen med 1 t	 blinker  av
Min. 1t og maks 10t	

## Steg 4:




Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at
 Ett kort trykk bekrefter ny innstilling	Displayet viser aktuell romtemperatur for deretter å gå tilbake til tidligere innstillinger	 av  av
Hvis tiden er endret, vil tidligere innstilt starttidspunkt for både natt- og dagsenkning bli kansellert.		

## Steg 5:




Kontrollér at
 av/på  av/på
Dersom ingen endringer er foretatt, går den tilbake til tidligere innstilling.

## Innstilling av ønsket varighet på nattsenkning





### Steg 1:

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk ett kort trykk	Displayet blinker "H"	 av	 av
Programmet er nå klart for endring av nattsenkningstiden. Fabrikkinnstilling er 7t.			




### Steg 2:

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk ett kort trykk	Displayet viser 7 eller tidligere innstillinger i 10 sek	 av	 blinker
Start programmeringen mens displayet blinker.			



### Steg 3:

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Ett kort trykk øker tiden med 1 t  Ett kort trykk minsker tiden med 1 t		 av	 blinker
Min. 1t og maks 12t.			

### Steg 4:

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Ett kort trykk bekrefter ny innstilling	Displayet viser aktuell romtemperatur for deretter å gå tilbake til tidligere innstillinger	 av	 av
Hvis tiden er endret, vil tidligere innstilt starttidspunkt bli kansellert.			




### Steg 5:

Kontrollér at	
 av/på	 av/på
Dersom ingen endringer er foretatt, går den tilbake til tidligere innstilling.	






## Endring av fabrikkinnstilt eller annen innstilt dagsenkningstemperatur





Steg 1:

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk to korte trykk på denne	“°C” blinker i displayet	 av	 av
Programmet er nå klart for endring av dagsenkningstemperaturen. Fabrikkinnstilling er 17 grader.			




Steg 2:

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk ett kort trykk	Viser 17 grader eller tidligere programmert temperatur. Blinker 10 sek	 blinker	 av
Start programmeringen mens displayet blinker.			

Steg 3:




Slik gjør du	Kontrollér at		
 Ett kort trykk øker temperaturen med 1°C	 blinker  av		
 Ett kort trykk minker temperaturen med 1°C			
Min. 1 grader og 30 grader.			

Steg 4:




Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Ett kort trykk på denne bekrefter ny innstilling	Displayet viser aktuell romtemperatur for deretter å gå tilbake til tidligere innstillinger	 av/på	 av/på
Ny dagsenkningstemperatur er nå programmert!			

## Endring av fabrikkinnstilt eller annen innstilt nattsenkningstemperatur





### Steg 1:

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk to korte trykk på	“°C” blinker i displayet	 av	 av
Programmet er nå klart for endring av nattsenkningstemperaturen. Fabrikkinnstilling er 17 grader.			




### Steg 2:

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk ett kort trykk på denne	Viser 17 grader eller tidligere programmert temperatur. Blinker 10 sek	 av	 blinker
Start programmeringen mens displayet blinker			

### Steg 3:

Slik gjør du	Kontrollér at		
 Ett kort trykk øker temperaturen med 1°C	 av	 blinker	
 Ett kort trykk minker temperaturen med 1°C			
Min. 1 grader og 30 grader			

### Steg 4:




Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Ett kort trykk på denne bekrefter ny innstilling	Displayet viser aktuell romtemperatur for deretter å gå tilbake til tidligere innstillinger	 av/på	 av/på
Ny nattsenkningstemperatur er nå programmert!			

Så flink du har vært!



Nå kan du nyte behagelig og energisparende innetemperatur.

## Kalibrering av termostat





Steg 1:

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Trykk tre korte trykk på denne	"CA" blinker i displayet	 av	 av
Displayet blinker i 10sek			




Steg 2:

Display viser	Kontrollér at	
Displayet viser aktuell romtemperatur	 av	 av
Viser målt temperatur i rommet		

Steg 3:

Slik gjør du	Kontrollér at	
 Ett kort trykk øker temperaturen med 1°C	 av	 av
 Ett kort trykk minker temperaturen med 1°C		
Min. 1 grader og 30 grader. Vi anbefler at du benytter ekstern termurmåler og setter inn riktig romtemperatur.		

Steg 4:

Slik gjør du	Display viser	Kontrollér at	
 Ett kort trykk på denne bekrefter ny innstilling	Displayet viser aktuell romtemperatur for deretter å gå tilbake til tidligere innstillinger.	 av/på	 av/på
Ny aktuell romtemperatur er nå programmert. Dette påvirker ikke annen innstilling.			

MERK:

Dersom ovns plassering blir påvirket av andre faktorer som f. eks. kald yttervegg eller trekk fra vegg eller gulv, følg programmering av Kalibrering av termostat.

## Vedlikehold

For å opprettholde ovnens effekt og forebygge støvansamling på rister i front og på undersiden bør disse støvsuges eller børstes, fra tid til annen. Minimum to ganger i året (vår og høst). For enklere rengjøring bak ovnen, kan ovnen vippes frem ved å klemme sammen låseanordningen i overkant på veggbrakett.

I forurensede omgivelser kan det raskt samle seg smuss på ristene. Dette kan skyldes dårlig luftkvalitet. Smussansamling er ikke reklamasjonsberettiget i henhold til ovnens garanti.

Ovnens utvendige flater kan rengjøres med en myk, fuktig, klut. Det må aldri brukes slipende rengjøringsmidler, da dette vil skade ovnens overflate.

## Spesifikasjoner

MODELL	POE-500	POE-750	POE-1000	POE-1250	POE-1500
EFFEKT	500	750	1000	1250	1500
SPENNING	230V,AC/50Hz				

MODELL	PLE-500	PLE-750	PLE-1000	PLE-1250
EFFEKT	500	750	1000	1250
SPENNING	230V,AC/50Hz			

## Problemløsning

PROBLEM	Mulige årsaker	Løsning
Ovnen varmer ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kontroller støpsel</li> <li>– Hovedbryter kan være avslått</li> <li>– Termostaten er feil innstilt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Sett støpsel i stikkkontakten</li> <li>– Skru på hovedbryter</li> <li>– Påse at termostaten er innstilt riktig</li> </ul>
Ovnen varmer hele tiden	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Termostaten er feil innstilt</li> <li>– Ovne er montert på kald vegg eller påvikret av trekk</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Påse at termostaten er innstilt riktig</li> <li>– Kalibrer termostaten. Se programmeringsoversikt på side 9</li> </ul>

## Reklamasjonsrett

- Reklamasjonsrett i henhold til kjøpsloven. Ta alltid vare på kjøps kvittering og ta den med til forretningen hvor produktet er kjøpt ved en eventuell reklamasjon.
- Garantien er gyldig 5 år regnet fra den dato ovnen ble kjøpt. Defekte deler som skyldes material- eller produksjonsfeil skiftes eller repareres kostnadsfritt hos din Wilfa forhandler.
- Wilfa vedkjenner ikke ansvar for tap eller fraktkostnad for reklamerte varer kunden har sendt i transport via tredje instans.
- Garantien dekker ikke skader som har oppstått grunnet feil bruk, feilaktig montasje, skjødesløs behandling eller brukt på annen måte enn beskrevet i bruksanvisning.

Produsenten forbeholder seg retten til tekniske endringer.  
Produsert og importert for Wilfa.



---

I følge direktivet for avfall av elektronikk og elektrisk utstyr (WEEE), skal slikt avfall bli samlet inn separat og behandlet. Hvis du i fremtiden trenger å kaste dette produktet, vennligst ikke kast dette sammen med vanlig avfall. Vennligst send dette produktet til oppsamlingspunkter hvor dette er tilgjengelig.

---

*Markedføres i Norge av:*

**WILFA AS**

Industriveien 25

Postboks146, Skytta

1483 Skytta,

Norway

Tlf: 67 06 33 00

Fax: 67 06 33 91

salg@wilfa.com



wilfa.com

# Lun Miljø

<i>Varningar</i> .....	3
<i>Hur kan elementet installeras</i> .....	4
<i>Montering av väggfäste</i> .....	5
<i>Måttskiss</i> .....	6
<i>Manöverpanel/LED-display</i> .....	7
<i>Dag- och nattsänkning</i> .....	8
<i>Programmeringsöversikt</i> .....	9
<i>Underhåll</i> .....	20
<i>Specifikationer</i> .....	20



Produkten som du just köpt har genomgått otaliga tester och kvalitetskontroller för att kunna garantera högsta möjliga kvalitet. Vi hoppas att elementet ska uppfylla dina behov.



LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGA INNAN ELEMENTET INSTALLERAS.

SPARA BRUKSANVISNINGEN FÖR FRAMTIDA REFERENS.

BRUKSANVISNINGEN GER VIKTIG INFORMATION OM ANVÄNDNING, SAMT SÄKERHET VID INSTALLATION OCH UNDERHÅLL.

## Varningar

- Elementet får inte övertäckas.
  - Strömmen ska vara frånkopplad när elementet monteras.
  - Elementet får inte användas tillsammans med timer eller andra apparater som automatiskt startar produkten.
  - Om el-kabeln skadas får den endast bytas av tillverkaren, behörig serviceverkstad eller tekniker med motsvarande behörighet.
  - Elementet får inte monteras direkt under ett vägguttag.
  - Se till att barn inte lutar sig mot elementet.
  - Täck inte för elementets luftintag (på undersidan) med kuddar, gardiner eller liknande. Det kan orsaka överhettning och eldsvåda.
  - Se till så att barn inte sticker in papper eller andra föremål i elementet.
  - Elementet får inte öppnas. Elementet innehåller inga delar som du själv kan reparera.
  - Denna apparat får inte användas av personer (gäller även barn) med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga. Inte heller av personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur apparaten fungerar, utan överinseende av eller instruerade av den person som ansvarar för deras säkerhet. Håll barn under uppsikt så att dom inte leker med apparaten.
  - Apparaten är endast avsedd att användas i privathushåll och inte i restauranger, kafeterior och liknande.
- Norska Danska Svenska Finska Engelska

## Hur kan man installera elementet

- Detta element är endast avsett för hemmabruk. För all annan användning hänvisas till återförsäljaren.
- Elementet är försett med jordad kontakt och får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- Får endast användas inomhus.
- Kontakta återförsäljaren om elementet uppvisar skador.
- Installationen ska utföras på rätt sätt och i enlighet med gällande bestämmelser.
- Elementet uppfyller klass IP20 och FÅR INTE monteras i badrum eller våtutrymmen.
- Får inte monteras rakt under ett vägguttag.
- Elementet får inte monteras på hjul, lösa fötter eller liknande.
- Vid placering av elementet ska kraven för minsta avstånd till andra föremål vara i enlighet med uppgifterna i FIG.1.

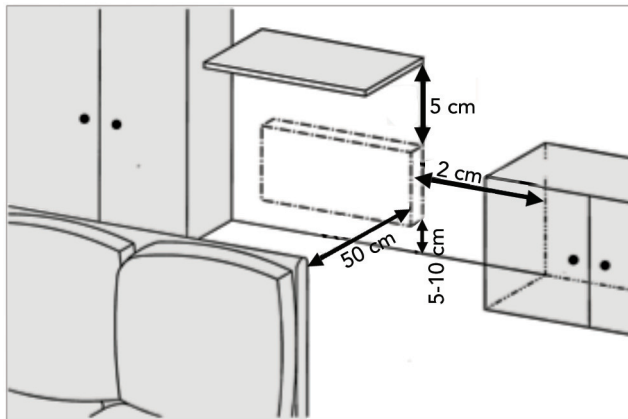


FIG.1

## Montering av väggfäste

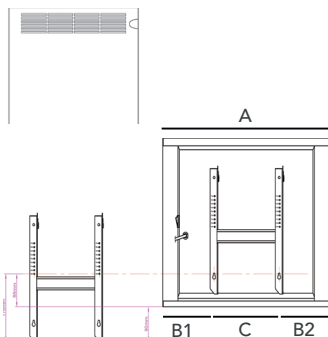
Placera väggfästet på golvet och markera ut de två lägsta fästpunkterna. Lyft upp fästet mot väggen och rikta in de markerade punkterna för att på så sätt kunna markera återstående fästpunkter. För fritt avstånd över och på sidorna hänvisas till nedanstående måttskiss.

Medföljande skruvar och plugg används för montering av väggfästet. Hän upp elementet på väggfästet, sätt därefter i stickkontakten.

## Måttdiagram

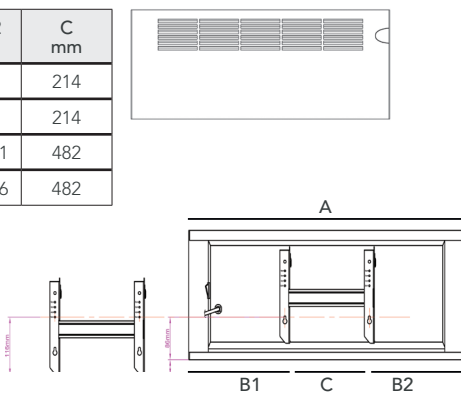
Heater type P:

Watt	A mm	B1/B2 mm	C mm
500	440	113	214
750	440	113	214
1000	550	168	214
1250	660	223	214
1500	720	253	214



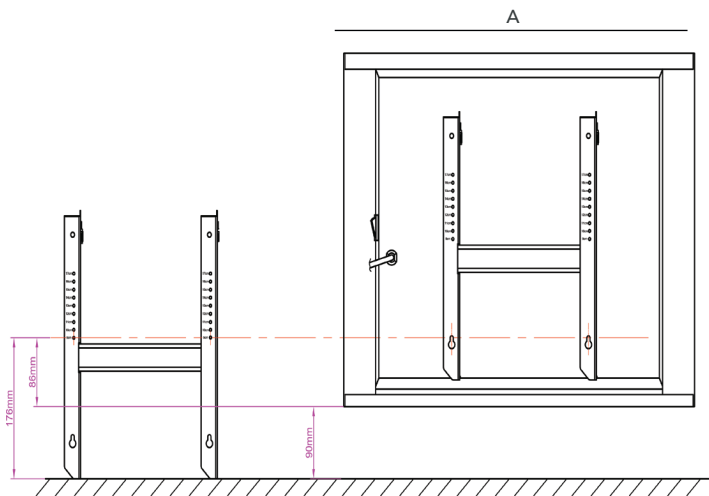
Heater type P:

Watt	A mm	B1/B2 mm	C mm
500	700	243	214
750	810	298	214
1000	1040	267/291	482
1250	1150	322/346	482

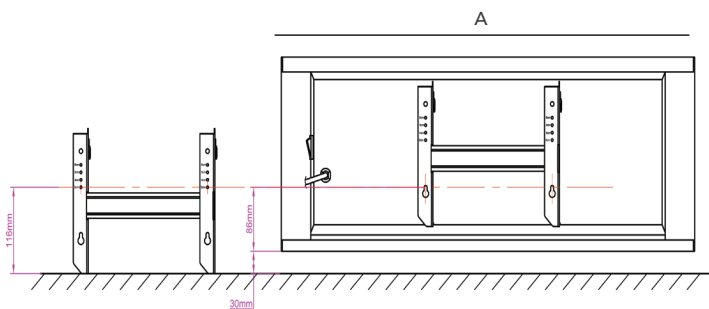


OBS! Fast installation av elementet ska utföras av behörig elektriker.

## Måttskiss

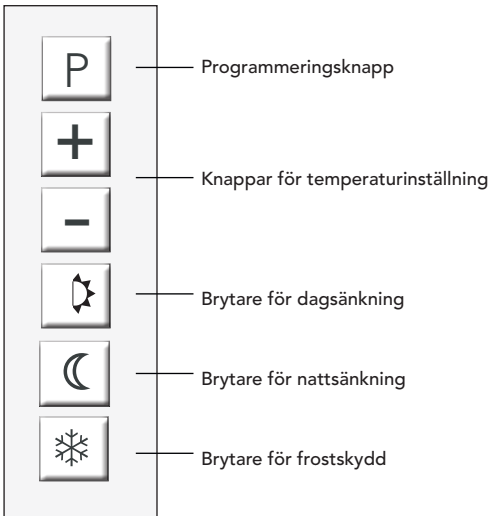


PO

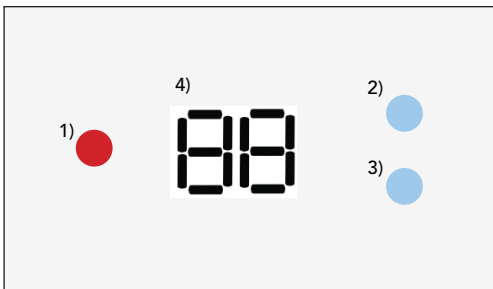


PL

## Beskrivning av manöverpanelen



## Beskrivning av LED-displayen



- 1) Indikator som visar att produkten är ansluten till el-nätet
- 2) Indikator för dagsänkingsprogram
- 3) Indikatorlampa för nattsänkingsprogram
- 4) Visning av temperatur och programmering

## Dag- och nattsänkning

Elementet är utrustat med program som möjliggör sänkning av temperaturen på både dagtid och nattetid. Detta sparar ström och är bra för miljön, det ger en lägre temperatur när man inte är i rummet eller när man sover. Se programmeringsöversikt rörande dag- och nattsänkning.

## Barnspärr

Det går även att spärra användningen av brytarna och inställningsknapparna, för att förhindra oönskad ändring av programmering och temperatur. Se programmeringsöversikt rörande barnspärr.

## Frostskydd

Denna funktion möjliggör att rummets temperatur hålls över 8 °C. Denna funktion kan användas om man ska lämna bostaden under en längre tid. Se programmeringsöversikt rörande frostskydd.

## Minnesfunktion

Värmeelementet är utrustat med minne för att kunna spara den programmering som görs. Detta innebär att när det är dags att använda elementet nästa gång behöver man inte programmera det. Detta kommer att spara tid när man vill använda elementet. Däremot har elementet inte något batteri, detta innebär att när elementet ska användas måste man ställa in tid och datum. (Följ instruktionerna på sidan 9 i bruksanvisningen). Om du inte vill använda de olika strömsparande funktionerna kan du trycka tre gånger på "P". Då används fabriksinställd tid och datum. I detta läge styrs elementet av termostaten. Vid frostskydd krävs inte någon tidsinställning eftersom elementet är igång konstant.






## Vid strömavbrott, utdragen stickkontakt eller om elementet är avstängt

När elementet stängts av, kontakten dragits ut eller vid strömavbrott som är längre än 1 minut måste tid och datum åter ställas in för att alla elementets funktioner ska kunna användas. (Följ instruktionerna på sidan 9 i bruksanvisningen). Detta för att strömbesparande funktioner ska starta som det är tänkt. Vi rekommenderar att elementet alltid är igång under den tid på året då man kan behöva uppvärmning. Om man ska resa bort en under en längre tid bör man använda de olika funktionerna för att minska strömförbrukningen. Vid kortare strömavbrott (mindre än 1 minut) räcker det att man bekräftar med 3 tryck på "P" för att åter kunna använda alla funktioner.






## Programmeringsöversikt och programmeringslista för elementet

Första användningstillfälle eller efter strömavbrott än 1 min.






Steg 1: Inställning av timme

Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Tryck på + eller - för inställning av timme 	"12" blinkar	 av	 av
 Bekräfta med P			









Steg 2: Inställning av minuter

Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Tryck på + eller - för inställning av minuter 	"00" blinkar	 av	 av
 Bekräfta med P			

Steg 3: Inställning av veckodag




Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Tryck på + eller - för inställning av rätt veckodag  (måndag=1)	"1" blinkar	 av	 av
 Bekräfta med P			

## Inställning av önskad rumstemperatur



Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Tryck helt kort på +. Temperaturen ökas med en grad för varje tryckning. Min 5°C och max 40°C.	22°C +1 blinkar	 av	 av
 Tryck helt kort på -. Temperaturen sänks med en grad för varje tryckning. Min 5°C och max 40°C.	22°C -1 blinkar	 av	 av
	Displayen visar aktuell rumstemperatur efter 5 sekunder	 av/på	 av/på
Indikatorn återgår till tidigare inställningar.			

## Programmering av nattsänkning



### Steg 1:

Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Tryck ett längre tryck (4 s)	Visar 17 grader eller tidigare inprogrammerad temperatur. Bliker i 5 sekunder	 av/på	 blinkar
Programmera in nattsänkning med helt antal timmar.			

### Steg 2:

Displayen visar:	Kontrollera att:	
Displayen visar rummets temperatur. Indikatorn för dag släcks. Indikator för natt lyser så länge nattsänkning är aktivt (7 h)	 av	 på

### Steg 3:




Displayen visar:	Kontrollera att:	
Displayen visar rummets aktuella temperatur.	 av/på	 på
När temperaturen för nattsänkning uppnås kommer displayen visa rummets temperatur och indikatorn visar att nattläge är aktivt.		
Nattsänkning kan inte ställas in medan dagsänkning är aktivt.		
Nattsänkning aktiveras vid samma tid varje natt.		

Nattsänkning ska aktiveras vid önskad tidpunkt, (t.ex. kl 22.00) och sänker temperaturen från den valda tiden.





## Programmering av dagsänkning



### Steg 1:

Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Tryck ett längre tryck (4 s)	Visar 17 grader eller tidigare inprogrammerad temperatur. Blinkar i 5 sekunder	 blinkar	 av/på
Programmera in dagsänkning med helt antal timmar.			

### Steg 2:

Displayen visar:	Kontrollera att:	
Displayen visar rummets temperatur. Indikatorlampa blinkar. Indikator för dag lyser så länge dagsänkning är aktivt (5 h)	 blinkar	 av/på




### Steg 3:

Displayen visar:	Kontrollera att:	
Displayen visar rummets aktuella temperatur.	 på	 av
<p>När temperaturen för dagsänkning uppnås kommer displayen visa rummets temperatur och indikatorn visar att dagläge är aktivt.</p> <p>Dagsänkning kan inte ställas in medan nattsänkning är aktivt.</p> <p>Dagsänkningen aktiveras vid samma tid måndag till fredag.</p>		

Dagsänkning ska aktiveras vid önskad tidpunkt, (t.ex. kl 08.00) och sänker temperaturen från den valda tiden.

## Aktivera frostskydd




### Steg 1:

Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Tryck ett längre tryck (4 s)	Visar 8 grader och blinkar i 5 sekunder	 blinkar	 blinkar
Frostskydd aktiveras direkt och temperaturen sänks till 8 grader.			





### Steg 2:

Display visar
Displayen visar rummets aktuella temperatur.
Displayen visar rummets temperatur. Displayen för andra funktioner är nu spärrad.





## Stänga av frostskyddet

Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Tryck ett längre tryck (4 s)	Displayen visar aktuell rumstemperatur	 av/på	 av/på
Displayen återgår till tidigare programmerad inställning.			




### Tillfällig fränkoppling av dagsänkning

Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 +  Tryck ett kort tryck på respektive	Displayen visar aktuell rumstemperatur	 av	 av/på
Tillfällig fränkoppling av dagsänkning.			




### Tillfällig fränkoppling av nattsänkning

Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 +  Tryck ett kort tryck på respektive	Displayen visar aktuell rumstemperatur	 av/på	 av
Tillfällig fränkoppling av nattsänkning.			





### Stäng av dagsänkning

Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Tryck ett längre tryck (4 s)	Displayen blinkar och visar aktuell rumstemperatur.	 av	 av/på
Raderar inprogrammerad dagsänkning.			





### Stäng av nattsänkning

Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Tryck ett längre tryck (4 s)	Displayen blinkar och visar aktuell rumstemperatur.	 av/på	 av
Raderar inprogrammerad nattsänkning.			

## Aktivera barnspärr




Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Tryck ett längre tryck (4 s) 	Displayen visar efter några sekunder "Lc".	 av/på	 av/på
Barnspärren aktiveras direkt. Displayen visar "Lc" under några sekunder och återgår därefter till att visa rumstemperatur.			

## Stänga av barnspärr




Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Tryck ett längre tryck (4 s) 	Displayen visar aktuell rumstemperatur	 av/på	 av/på
The child lock has been removed			

## Inställning av önskad längd på dagsänkning





Steg 1:

Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Tryck helt kort	I displayen blinkar "Hr"	 av	 av
Programmeringen är nu klar för ändring av dagsänkningstiden. Fabriksinställningen är 5 timmar.			




Steg 2:

Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Tryck helt kort	Displayen visar 5 eller tidigare inställning under 10 sekunder	 blinkar	 av
Starta programmeringen medan displayen blinkar.			



## Steg 3: (forts. Inställning av önskad längd på dagsänkning)

Gör så här		Kontrollera att:	
	Ett kort tryck höjer temperaturen med 1 h	 blinkar	 av
	Ett kort tryck sänker temperaturen med 1 h		
Min. 1h och max 10 h			

## Steg 4:




Gör så här		Displayen visar:	Kontrollera att:	
	Ett kort tryck bekräftar ny inställning	Displayen visar aktuell rumstemperatur för att därefter återgå till tidigare inställningar	 av	 av
Om tiden ändras kommer tidigare starttid för både natt- och dagsänkning att raderas.				

## Steg 5:




Kontrollera att:	
 av/på	 av/på
Om ingen ändring gjorts återgår elementet till tidigare inställningar.	

## Inställning av önskad längd på nattsänkning





### Steg 1:

Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Tryck helt kort	I displayen blinkar "Hr"	 av	 av
Programmeringen är nu klar för ändring av nattsänkningstiden. Fabriksinställningen är 7 timmar.			




### Steg 2:

Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Tryck helt kort	Displayen visar 7 eller tidigare inställning under 10 sekunder	 av	 blinker
Starta programmeringen medan displayen blinkar.			

### Steg 3:

Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Ett kort tryck ökar tiden med 1 h		 av	 blinker
 Ett kort tryck minskar tiden med 1 h			
Min. 1h och max 12 h.			

### Steg 4:




Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Ett kort tryck bekräftar ny inställning	Displayen visar aktuell rumstemperatur för att därefter återgå till tidigare inställningar	 av	 av
Om tiden ändras kommer tidigare starttid för både natt- och dagsänkning att raderas.			

### Steg 5:




Kontrollera att:	
 av/på	 av/på
Om ingen ändring gjorts återgår elementet till tidigare inställningar.	

## Ändring av fabriksinställd eller tidigare inställd dagsänkningstemperatur





### Steg 1:

Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Tryck helt kort på denna	"°C" blinkar i displayen	 av	 av
Programmeringen är nu klar för ändring av dagsänkningstemperaturen. Fabriksinställningen är 17 grader.			




### Steg 2:

Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Tryck helt kort	Visar 17 grader eller tidigare inprogrammerad temperatur. Blinkar 10 sekunder	 blinkar	 av
Starta programmeringen medan displayen blinkar.			

### Steg 3:




Gör så här	Kontrollera att:		
 Ett kort tryck höjer temperaturen med 1°C	 blinkar	 av	
 Ett kort tryck sänker temperaturen med 1°C			
Min. 1 degree and 30 degrees			

### Steg 4:




Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Ett kort tryck på denna bekräftar ny inställning	Displayen visar aktuell rumstemperatur för att därefter återgå till tidigare inställningar	 av/på	 av/på
Ny dagsänkningstemperatur är nu programmerad.			

## Ändring av fabriksinställd eller tidigare inställd nattsänkningstemperatur





### Steg 1:

Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:
 Tryck helt kort på denna	"°C" blinkar i displayen	 av  av
Programmeringen är nu klar för ändring av nattsänkningstemperaturen. Fabriksinställningen är 17 grader.		




### Steg 2:

Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:
 Tryck ett kort tryck på denna	Visar 17 grader eller tidigare inprogrammerad temperatur. Blinkar 10 sekunder	 av  blinker
Starta programmeringen medan displayen blinkar.		

### Steg 3:

Gör så här	Kontrollera att:
 Ett kort tryck höjer temperaturen med 1°C	 av  blinker
 Ett kort tryck sänker temperaturen med 1°C	
Min. 1 grad och max 30 grader	

### Steg 4:




Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:
 Ett kort tryck på denna bekräftar ny inställning	Displayen visar aktuell rumstemperatur för att därefter återgå till tidigare inställningar	 av/på  av/på
Ny nattsänkningstemperatur är nu programmerad.		

Med dessa inställningar får du en behaglig och energibesparande temperatur.





## Kalibrering av termostat





### Steg 1:

Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Tryck tre kort tryck på denna	"°CA" blinkar i displayen	 av	 av
Displayen blinkar i 10 sekunder			




### Steg 2:

Gör så här	Kontrollera att:	
Displayen visar rummets aktuella temperatur.	 av	 av
Visar rummets uppmätta temperatur		

### Steg 3:

Gör så här	Check that	
 Ett kort tryck höjer temperaturen med 1°C	 av	 av
 Ett kort tryck sänker temperaturen med 1°C		
Min. 1 grad och max 30 grader		

### Steg 4:

Gör så här	Displayen visar:	Kontrollera att:	
 Ett kort tryck på denna bekräftar ny inställning	Displayen visar aktuell rumstemperatur för att därefter återgå till tidigare inställningar	 av/på	 av/på
Ny rumstemperatur är nu programmerad.			

OBS!  
Om elementets placering påverkas av andra faktorer, t.ex. en kall yttvägg ska kalibrering av termostat genomföras.

## Underhåll

För att på bästa sätt upprätthålla elementets effekt och för att förhindra dammsamling på gallerna bör dessa dammsugas eller borstas av med jämna mellanrum. Som minst två gånger per år (vår och höst). För enklare rengöring bakom elementet kan man luta fram det genom att klämma ihop låsanordningen på väggfästets överkant.

I smutsiga omgivningar kan gallren snabbt bli nedsmutsade. Detta kan bero på dålig luftkvalitet. Nedsmutsningen är inte något som ger rätt till reklamation eller omfattas av garanti.

Elementets utsida kan rengöras med en mjuk lätt fuktad trasa. Man får aldrig använda slipande rengöringsmedel eftersom det kan skada elementets ytor.

## Specifikationer

MODELL	POE-500	POE-750	POE-1000	POE-1250	POE-1500
EFFEKT	500	750	1000	1250	1500
SPÄNNING	230V,AC/50Hz				

MODELL	PLE-500	PLE-750	PLE-1000	PLE-1250
EFFEKT	500	750	1000	1250
SPÄNNING	230V,AC/50Hz			

## Problemlösning

PROBLEM	Möjliga orsaker	Lösning
Elementet blir inte varmt	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kontrollera stickkontakten</li> <li>– Strömbrytaren är kanske avstängd</li> <li>– Termostaten är felinställd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Sätt stickkontakten i vägguttaget</li> <li>– Slå till strömbrytaren</li> <li>– Se till att termostaten är rätt inställt</li> </ul>
Elementet slutar inte värma	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Termostaten är felinställd</li> <li>– Elementet är monterat mot en kall vägg eller påverkas av drag</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Se till att termostaten är rätt inställt</li> <li>– Kalibrera termostaten. Se programmeringsöversikten på sidan 9</li> </ul>

## Reklamationsrätt

- Reklamationsrätt i enlighet med konsumentköplagen. Spara alltid på kvittot! Vid eventuell reklamation ska du ta med kvittot till butiken där du köpt produkten.
- Garantin gäller i 2 år räknat från den dag elementet köptes. Defekta komponenter orsakat av material- eller tillverkningsfel bytas ut eller repareras kostnadsfritt av din Wilfa-återförsäljare.
- Wilfa åtar sig inget ansvar för förluster eller transportkostnader vid reklamation om kunden skickar in produkterna via tredje part.
- Garantin omfattar inte skador som uppstått på grund av felaktig användning, felaktig montering, oaktsam behandling eller annan användning än vad som beskrivs i bruksanvisningen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten till tekniska förändringar.  
Tillverkad och importerad åt Wilfa.



---

Enligt WEEE-direktivet skall elektriskt och elektroniskt avfall samlas in och behandlas separat. Om denna produkt någon gång i framtiden behöver skrotas släng INTE den tillsammans med hushållsavfall. Lämna produkten vid en insamlingspunkt avsedd för elektriskt och elektroniskt avfall.

---



Marknadsförs i Sverige av:  
WILFA AB  
BOX 9031  
200 39 MALMÖ

[wilfa.com](http://wilfa.com)

# Lun Miljø

<i>Advarsler</i> .....	3
<i>Hvor kan ovnen installeres?</i> .....	4
<i>Montering af vægbeslag</i> .....	5
<i>Måleskitse</i> .....	6
<i>Betjeningspanel/LED-display</i> .....	7
<i>Dag- og natsænkning</i> .....	8
<i>Programmeringsoversigt</i> .....	9
<i>Vedligeholdelse</i> .....	20
<i>Specifikationer</i> .....	20

Det produkt, du netop har købt, har gennemgået mange forskellige tests og kvalitetskontroller for at sikre den højest mulige kvalitet. Vi håber, at ovnen vil tilfredsstille dine behov.



LÆS BRUGSANVISNINGEN, FØR DU  
INSTALLERER OVNEEN.

OPBEVAR BRUGSANVISNINGEN TIL SENERE  
BRUG, EFTER AT OVNEEN ER BLEVET INSTALLERET.

Brugsanvisningen indeholder vigtige instruktioner i brug af apparatet samt sikkerhed under installation, brug og vedligeholdelse.

### Advarsler

- Ovnen må ikke tildækkes.
- Kontrollér, at strømmen er slået fra ved montering af ovnen.
- Varmeovnen må ikke bruges sammen med en timer eller andre anordninger, som tænder produktet automatisk.
- Hvis ledningen beskadiges, skal du udskiftes af producenten, en servicerepræsentant eller lignende kvalificeret person.
- Varmeovnen må ikke monteres direkte under en stikkontakt.
- Undgå, at børn læner sig op ad ovnens front.
- Undgå, at ovnens luftindtag (på undersiden) tildækkes af puder, gardiner og lignende, da det kan medføre fare for overophedning og brand.
- Undgå, at børn stikker genstande eller papir og lignende ind i ovnen.
- Varmeovnen må ikke åbnes. Den indeholder ingen dele, som kan repareres af brugeren.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske eller mentale evner, nedsat følesans eller personer uden erfaring eller viden, uden at de er under opsyn eller har fået oplæring i brug af apparatet af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal holdes under opsyn, så de ikke leger med apparatet.
- Apparatet er kun beregnet til brug i en privat husholdning og ikke i restauranter, cafeterier og lignende.

## Hvor kan ovnen installeres

- Denne ovn er beregnet til installation i hjemmet. Kontakt forhandleren i alle andre tilfælde.
- Den er udstyret med et jordet stik og må kun sættes i en jordet stikkontakt.
- Må kun bruges indendørs.
- Kontakt forhandleren ved eventuelle skader på apparatet.
- Installationen skal udføres korrekt og i overensstemmelse med gældende danske regler og normer.
- Ovn er udført i IP20-klassificering og må IKKE monteres i bad og vådrum.
- Må ikke monteres direkte under en stikkontakt.
- Ovn må ikke monteres på hjul, løse fødder og lign.
- Ved placering af ovnen skal minimumsafstandene i forhold til øvrige bygningsinstallationer som angivet i fig. 1 overholdes.

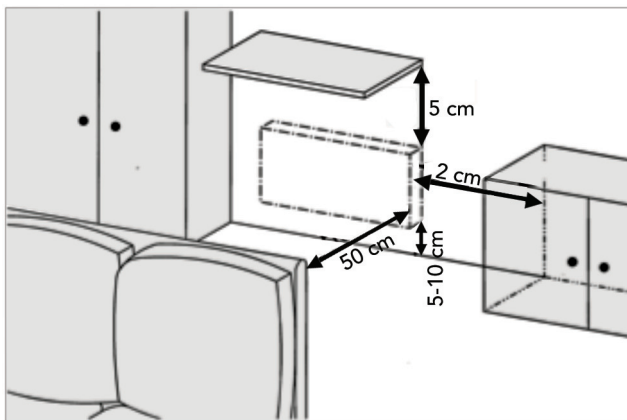


Fig.1



## Montering af vægbeslag

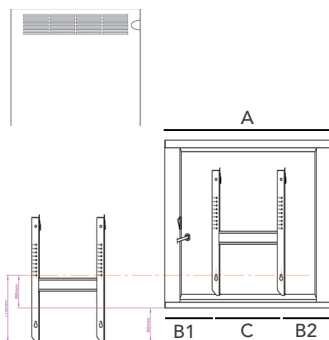
Placer vægbeslaget direkte på gulvet, og afmærk de to laveste fæstepunkter. Løft beslaget op på væggen, og tilpas de punkter, som allerede er afmærket, for at foretage afmærkning af de to resterende fæstepunkter. For afstande over og på siden, se eget målediagram nedenfor.

Medfølgende skruer og plugs bruges til ophæng af vægbeslaget. Hæng ovnen på vægbeslaget, og sæt derefter stikket i stikkontakten.

## Målediagram

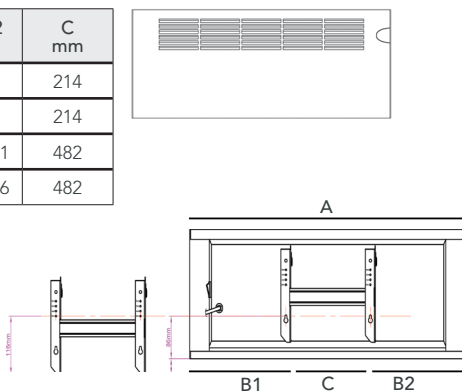
### Ovntype P

Watt	A mm	B1/B2 mm	C mm
500	440	113	214
750	440	113	214
1000	550	168	214
1250	660	223	214
1500	720	253	214



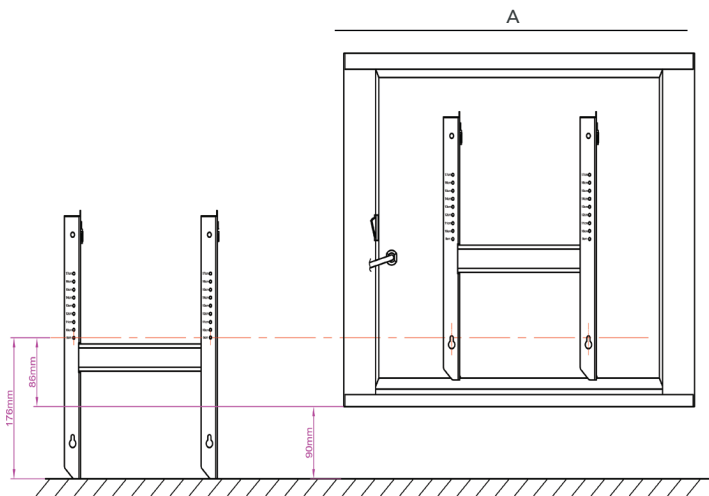
### Ovntype L

Watt	A mm	B1/B2 mm	C mm
500	700	243	214
750	810	298	214
1000	1040	267/291	482
1250	1150	322/346	482

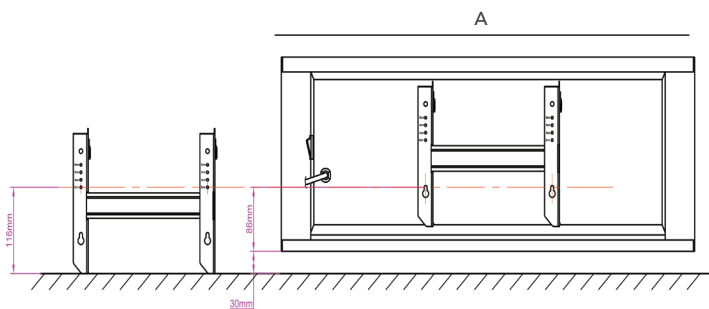


**Bemærk!**  
Kontakt en  
autoriseret  
elektriker ved  
fast installation  
af ovnen.

## Måleskitse

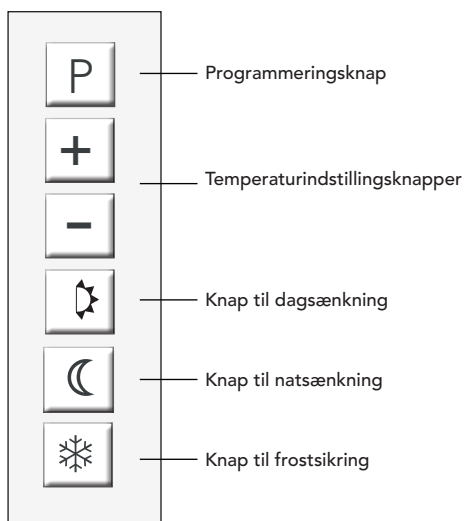


PO

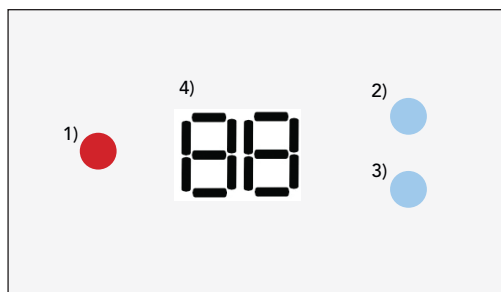


PL

## Beskrivelse af betjeningspanel



## Beskrivelse af LED-display



- 1) Indikatorlampe, som angiver, at produktet er koblet til strøm.
- 2) Indikatorlampe for dagsækningstemperatur
- 3) Indikatorlampe for natsækning
- 4) Temperatur-og programmeringsvisning

## Dag- og natsænkning

Ovnen er udstyret med programmer, som gør det muligt at sænke temperaturen om dagen og om natten, når du sover. På den måde kan du skåne miljøet og spare strøm ved at have en lavere temperatur, når du ikke opholder dig i rummet eller sover. Se programmeringsoversigt for dag- og natsænkning.

## Børnesikring

Det er muligt at blokere brugen af funktionsknapperne og indstillingsknapperne for at forhindre uønsket ændring af programmering og temperatur. Se programmeringsoversigt for børnesikring.

## Frostsikring

Funktionen gør det muligt at holde temperaturen i rummet på 8 °C. Denne funktion er også velegnet ved længere fravær fra boligen. Se programmeringsoversigt for frostsikring.

## Hukommelsesfunktion

Panelovnen er udstyret med en hukommelse, så alle dine programmeringer bliver gemt. Det betyder, at det ikke er nødvendigt at programmere igen til næste sæson. Det er tidsbesparende for dig, hver gang du ønsker at bruge panelovnen.

Panelovnen har derimod ikke batteri, så hver sæson eller hver gang den tændes skal man indstille ur og dato. (Følg vejledningen på side 9). Hvis du derimod ønsker at benytte dig af de forskellige strømsparefunktioner, kan du trykke på "P" tre gange. Så bruger den fabriksindstillet tid og dato. Ovnen styres så med termostat. Under frostsikring er den ikke afhængig af tid, da den er konstant tændt hele tiden.






## Ved strømafbrydelse, hvis stikket er taget ud og hvis den er slukket

Efter panelovnen er slukket, stikket er taget ud og ved strømafbrydelse på over 1 min, skal du indstille tid og dato for at kunne bruge ovnen og alle funktionerne i ovnen. (Følg vejledningen på side 9). Det er for at sikre, at strømsparefunktionerne starter som planlagt. Vi anbefaler, at ovnen altid er tændt i den periode, du bruger varme. Hvis man er væk i længere perioder, anbefaler vi brug de forskellige indstillinger til at reducere strømforbruget. Hvis der derimod er en kort strømafbrydelse på under 1 minut, skal du bekræfte med "P" 3 gange for at bruge alle funktionerne.






## Programmeringsoversigt for panelovn og liste

*Ved brug første gang eller efter strømafbud i over 1 min.*






Trin 1: Indstilling af time

Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at	
 Tryk på + eller - for at angive korrekt time. 	"12" blinker	 fra	 fra
 Bekræft med P			









Trin 2: Indstilling af minutter

Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at	
 Tryk på + eller - for indstilling af minutter 	"00" blinker	 fra	 fra
 Bekræft med P			

Trin 3: Indstilling af ugedag




Slik gør du	Display viser	Kontrollér at	
 Tryk på + eller - for at angive den korrekte ugedag.  (mandag=1)	"1" blinker	 fra	 fra
 Bekræft med P.			

## Innstilling av ønsket romtemperatur



Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at	
 Tryk let på pil op. Øges med en grad for hvert tryk. Min 5°C og maks. 40°C.	22°C +1 blinker	 fra	 fra
 Tryk let på pil ned. Mindskes med én grad for hvert tryk. Min 5°C og maks. 40°C.	22°C -1 blinker	 fra	 fra
	Display viser aktuell rumtemperatur etter 5 sek.	 til/fra	 til/fra
Indikatorlys går tilbake til tidligere innstillinger.			

## Programmering af natsenkning



Trin 1:

Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at	
 Tryk og hold nede (4 sek.)	Viser 17 grader eller tidligere programmeret temperatur. Blinker 5 sek.	 til/fra	 blinker
Programmer natsenkning for hele timer.			

Trin 2:

Display viser	Kontrollér at	
Display viser rumtemperatur. Indikatorlys for dag slukker. Indikatorlys for nat lyser, lige så længe natsenkningen er aktiv (7 t.)	 fra	 til




Trin 3:

Display viser	Kontrollér at	
Display viser aktuell romtemperatur.	 til/fra	 til
<p>Når temperaturen for natsenkningen er nået, viser displayet indikatorlys rumtemperatur og programmert for nattilstand.</p> <p>Natsenkningen kan ikke indstilles, mens dagsenkningen er aktiv.</p> <p>Natsenkningen aktiveres til samme tid hver nat.</p>		



Nattsenkningen må aktiveres på det ønskede tidspunkt f.eks kl 22.00 og vil redusere temperaturen fra valgt tidspunkt.

## Programmering av dagsenkning



Trin 1:

Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at	
 Tryk og hold nede (4 sek.)	Viser 17 grader eller tidligere programmeret temperatur. Blinker 5 sek.	 blinker	 til/fra
Programmerer dagsenkning for hele timer.			

Trin 2:

Display viser	Kontrollér at	
Display viser rumtemperatur. Indikatorlys blinker. Indikatorlys for dag lyser, lige så længe dagsenkningen er aktiv (5 t.).	 blinker	 til/fra




Trin 3:

Display viser	Kontrollér at	
Display viser aktuel rumtemperatur.	 blinker	 til/fra
<p>Når temperaturen for dagsenkningen er nået, viser displayet rumtemperatur, og indikatorlys for dag viser, at den er i dagstilstand.</p> <p>Dagsenkningen kan ikke indstilles, mens natsenkningen er aktiv.</p> <p>Dagsenkningen aktiveres til samme tid fra mandag til fredag.</p>		

Dagsenkningen skal aktiveres på det ønskede tidspunkt, f.eks. kl. 08.00, og reducerer temperaturen fra det valgte tidspunkt.

## Aktivering af frostsikring




Trin 1:

Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at	
 Tryk og hold nede (4 sek.)	Viser 8 grader og blinker i 5 sek.	 blinker	 blinker
Frostsikringen aktiveres med det samme og sænker temperaturen til 8 grader.			

Trin 2:





Display viser
Display viser aktuel rumtemperatur.
Display viser rumtemperatur. Displayet for andre funktioner er nu spærret.

## Deaktivering af frostsikring





Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at	
 Tryk og hold nede (4 sek.)	Display viser aktuel rumtemperatur.	 til/fra	 til/fra
Displayet går tilbage til tidligere programmeret indstilling.			






### Midlertidig deaktivering af dagsenkning

Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at
 +  Tryk let på hver.	Display viser aktuel rumtemperatur.	 fra  til/fra
Midlertidig kansellering af dagsenkningen.		




### Midlertidig utkobling av natssenkning

Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at
 +  Tryk et kort tryk på hver	Display viser aktuel rumtemperatur.	 til/fra  fra
Sletter programmeret dagsenkning.		





### Deaktivering af dagsenkning

Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at
 Tryk og hold nede (4 sek.).	Displayet blinker og viser aktuel rumtemperatur.	 fra  til/fra
Sletter programmeret dagsenkning.		





### Annullering af natssenkning

Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at
 Tryk og hold nede (4 sek.).	Displayet blinker og viser aktuel rumtemperatur.	 til/fra  fra
Sletter programmeret natssenkning.		

### Aktivering af børnesikring




Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at	
 Tryk og hold nede (4 sek.). 	Displayet viser "Lc" efter nogle sekunder.	 til/fra	 til/fra
Børnesikringen aktiveres med det samme. Displayet viser "Lc" i nogle sekunder for derefter at vise rumtemperatur.			

### Annullering af børnesikring




Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at	
 Tryk og hold nede (4 sek.). 	Display viser aktuel rumtemperatur.	 til/fra	 til/fra
Børnesikring er nu annulleret.			

### Indstilling af ønsket varighed for dagsænkning





Trin 1:

Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at	
 Tryk let på denne knap	Displayet blinker "Hr"	 fra	 til/fra
Programmet er nu klar til ændring af dagsænkningstidspunktet. Fabriksindstillingen er 5t.			




Trin 2:

Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at	
 Tryk let.	Displayet viser 5 eller tidligere indstillinger i 10 sek.	 blinker	 fra
Start programmeringen, mens displayet blinker.			

## Trin 3: (fortsat indstilling af ønsket varighed for dagsækning)

Sådan gør du	Kontrollér at
 Et let tryk øger temperature med 1 t.	 blinker
 Et let tryk mindsker temperaturen med 1 t.	 fra
Min. 1t og maks. 10t	

## Trin 4:




Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at
 Et let tryk bekræfter ny indstilling.	Displayet viser aktuell rumtemperatur for derefter at gå tilbage til tidligere indstillinger.	 fra
 fra		
Hvis tiden er ændret, annulleres det tidligere indstillet starttidspunkt for både nat- og dagsækning.		

## Trin 5:




Kontrollér at
 fra
 til/fra
Hvis der ikke er foretaget går den tilbage til tidligere indstilling nogen ændringer.

## Indstilling af ønsket varighed for natsænkning





Trin 1:

Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at	
 Tryk let på denne knap	Displayet blinker "Hr"	 fra	 fra
Programmet er nu klar til ændring af natsænkningstidspunktet. Fabriksindstillingen er 7t.			




Trin 2:

Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at	
 Tryk let på denne knap.	Displayet viser 7 eller tidligere indstillinger i 10 sek.	 fra	 blinker
Start programmeringen, mens displayet blinker.			



Trin 3:

Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at	
 Et let tryk øger tiden med 1 t.		 fra	 blinker
 Et let tryk mindsker tiden med 1 t.			
Min. 1t og maks. 12t			

Trin 4:




Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at	
 Et let tryk bekræfter ny indstilling.	Displayet viser aktuell rumtemperatur for derefter at gå tilbage til tidligere indstillinger.	 fra	 fra
Hvis tiden er ændret, annulleres det tidligere indstillet starttidspunkt for både nat- og dagsænkning.			

Trin 5:




Kontrollér at	
 til/fra	 til/fra
Hvis der ikke er foretaget nogen ændringer, går den tilbage til tidligere indstilling.	

## Ændring af fabriksindstillet eller anden indstillet dagsænkningsstemperatur





Steg 1:

Slik gjør du	Display viser	Kotrollér at	
 Tryk let to gange på denne knap	“°C” blinker i displayet	 fra	 fra
Programmet er nu klar til ændring af dagsænkningsstemperaturen. Fabriksindstillingen er 17 grader.			




Steg 2:

Slik gjør du	Display viser	Kotrollér at	
 Tryk let på denne knap.	Viser 17 grader eller tidligere programmeret temperatur. Blinker 10 sek.	 blinker	 fra
Start programmeringen, mens displayet blinker.			

Steg 3:




Slik gjør du	Kotrollér at		
 Et let tryk øger temperaturen med 1°C.	 blinker  fra		
 Et let tryk mindsker temperaturen med 1°C.			
Min. 1 grader og 30 grader.			

Steg 4:




Slik gjør du	Display viser	Kotrollér at	
 Et let tryk på denne knap bekrefter ny indstilling	Displayet viser aktuell rumtemperatur for derefter at gå tilbage til tidligere indstillinger.	 til/fra	 til/fra
Dagsenkningstemperatur er nå programmert!			

## Ændring af fabriksindstillet eller anden indstillet dagsænkningstemperatur





Trin 1:

Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at	
 Tryk let to gange på denne knap	"°C" blinker i displayet	 fra	 fra
Programmet er nu klar til ændring af dagsænkningstemperaturen. Fabriksindstillingen er 17 grader.			




Trin 2:

Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at	
 Tryk let på denne knap.	Viser 17 grader eller tidligere programmeret temperatur. Blinker 10 sek.	 fra	 blinker
Start programmeringen, mens displayet blinker.			

Trin 3:

Sådan gør du	Kontrollér at		
 Et let tryk øger temperaturen med 1°C.	 fra	 blinker	
 Et let tryk mindsker temperaturen med 1°C.			
Min. 1 grad og 30 grader			

Trin 4:




Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at	
 Et let tryk på denne knap bekræfter ny indstilling	Displayet viser aktuell rumtemperatur for derefter å gå tilbage til tidligere indstillinger.	 til/fra	 til/fra
Ny natsænkningstemperatur er nu programmeret.			

Det har du klaret fint!



Nu kan du nyde en behagelig og energibesparende temperatur indendørs.

## Kalibrering af termostat





Trin 1:

Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at	
 Tryk let to gange på denne knap.	"CA" blinker i displayet	 fra	 fra
Displayet blinker i 10 sek.			




Trin 2:

Display viser	Kontrollér at	
Display viser aktuel rumtemperatur.	 fra	 fra
Viser målt temperatur i rummet.		

Trin 3:

Sådan gør du	Kontrollér at	
 Et let tryk øger temperaturen med 1°C.	 fra	 fra
 Et let tryk mindsker temperaturen med 1°C		
Min. 1 grad og 30 grader		

Trin 4:

Sådan gør du	Display viser	Kontrollér at	
 Et let tryk på denne knap bekræfter ny indstilling	Displayet viser aktuel rumtemperatur for derefter at gå tilbage til tidligere indstillinger.	 til/fra	 til/fra
Ny aktuel rumtemperatur er nu programmeret. Dette påvirker ikke andre indstillinger.			

Bemærk!  
Hvis ovnens placering påvirkes af andre faktorer som f. eks. en kold ydervæg, skal du følge programmering for kalibrering af termostat.

## Vedligeholdelse

For at bevare ovnsens effekt og forebygge støvansamling på frontristen og på undersiden bør disse jævnligt støvsuges eller børstes. minimum to gange om året (forår og efterår). Ovnen er lettere at rengøre, hvis du vipper ovnen forover ved at klemme låseanordningen på det øverste vægbeslag sammen.

I forurenede omgivelser kan der hurtigt samle sig støv på ristene. Dette kan skyldes dårlig luftkvalitet. Støvansamling er ikke reklamlationsberettiget i henhold til ovnsens garanti.

Ovnsens udvendige flader kan rengøres med en blød, fugtig klud. Du må ikke benytte rengøringsmidler med slibeeffekt, da det vil beskadige ovnsens overflade.

## Specifikationer

MODEL	POE-500	POE-750	POE-1000	POE-1250	POE-1500
EFFEKT	500	750	1000	1250	1500
SPÆNDING	230V,AC/50Hz				

MODEL	PLE-500	PLE-750	PLE-1000	PLE-1250
EFFEKT	500	750	1000	1250
SPÆNDING	230V,AC/50Hz			

## Problemløsning

PROBLEM	Mulig årsag	Løsning
Ovnen varmer ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kontrollér stikket.</li> <li>– Den kan være slukket.</li> <li>– Termostaten er indstillet forkert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Sæt stikket i stikkontakten.</li> <li>– Tænd for stikkontakten.</li> <li>– Kontrollér, at termostaten er indstillet korrekt.</li> </ul>
Ovnen varmer hele tiden	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Termostaten er indstillet forkert.</li> <li>– Ovnen er monteret på en kold væg eller påvirket af træk.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kontrollér, at termostaten er indstillet korrekt.</li> <li>– Kalibrer termostaten. Se programmeringsoversigt på side 9.</li> </ul>



## Reklamationsret

- Reklamationsret i henhold til købeloven. Gem altid kvitteringen, og tag den med til forretningen, hvor produktet er købt ved en eventuel reklamation.
- Garantien er gyldig 2 år, regnet fra den dato hvor ovnen blev købt. Defekte dele, som skyldes materiale- eller produktionsfejl, udskiftes eller reparerer gratis hos din Wilfa-forhandler.
- Wilfa frakender sig ethvert ansvar for tab eller fragtomkostninger for reklamerede varer, som kunden har sendt i transport via en tredjepart.
- Garantien dækker ikke skader, som er opstået som følge af fejlagtig brug, forkert montage, skødesløs behandling eller anvendelse på anden måde end beskrevet i brugsanvisningen.

Producenten forbeholder sig retten til tekniske ændringer. Producent og importeret for Wilfa.



---

Ifølge direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) skal denne slags affald indsamles og behandles separat. Hvis det fremover bliver nødvendigt at kassere dette produkt, bedes du sørge for, at det IKKE kommer i dagrenovationen. Produktet skal i stedet sendes til nærmeste WEEE-opsamlingssted.

---



*Markedføres i Danmark av:*

**AS WILFA**

c/o Egelundsvej 9

DK-4600 Køge

Danmark

T +45 70 20 20 44

wilfa.com

# Lun Miljø

Varoitukset .....	3
Minne lämmittimen voi asentaa?.....	4
Seinätelineen kiinnittäminen.....	5
Mittapiirros.....	6
Ohjauspaneeli / LED-näyttö.....	7
Lämpötilan alentaminen päivällä ja yöllä .....	8
Ohjelmoiminen.....	9
Kunnossapito .....	20
Tekniset tiedot .....	20

Ostamasi tuote on läpäissyt lukuisat testit ja laadunvarmistukset, jotta korkein mahdollinen laatu säilytetään. Toivottavasti lämmitimestä on hyötyä.



LUE KÄYTTÖOHJE ENNEN LÄMMITTIMEN  
ASENTAMISTA.

SÄÄSTÄ KÄYTTÖOHJE MYÖS LÄMMITTIMEN  
ASENTAMISEN JÄLKEEN.

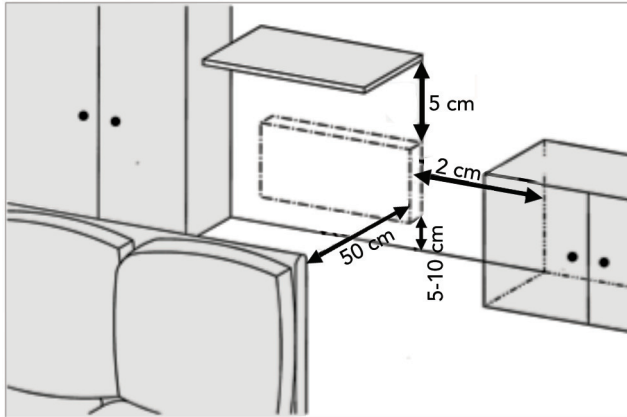
KÄYTTÖOHJEEN NOUDATTAMINEN PARANTAA TURVALLISUUTTA  
ASENTAMISEN, KÄYTTÄMISEN JA KUNNOSSAPITÄMISEN AIKANA.

### **Varoitukset**

- Lämmitintä ei saa peittää.
- Tarkista ennen lämmittimen asentamista, että virta on katkaistu.
- Älä yhdistä lämmitintä ajastimeen tai muuhun laitteeseen, joka käynnistää sen automaattisesti.
- Jos sähköjohto vaurioituu, se on vaihdettava valmistajalla, huoltokorjaamolla tai valtuutetulla teknikolla.
- Lämmitintä ei saa asentaa suoraan pistorasian alle.
- Lapset eivät saa leikkiä lämmittimen edessä.
- Lämmittimen pohjassa näkyvää ilmanottoaukkoa ei saa tukkia esimerkiksi tyynyillä tai verhoilla. Muutoin on olemassa ylikuumentumisen ja tulipalon vaara.
- Lapsia on estettävä työntämästä lämmittimeen esineitä, esimerkiksi paperia.
- Lämmitintä ei saa avata. Sen sisällä ei ole osia, jotka käyttäjä voisi itse korjata.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten eikä sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta tai osaamista, jos he eivät ole saaneet opastusta laitteen käyttämiseksi turvallisesti turvallisuudesta vastaavalta henkilöltä tai jos he eivät ole tällaisen henkilön valvonnassa. Älä anna lasten leikkiä tällä laitteella.
- Laite on ainoastaan tarkoitettu käytettäväksi vain yksityiskodeissa, ei esimerkiksi ravintoloissa tai kahviloissa.

## Minne lämmittimen voi asentaa

- Tämä lämmitin on tarkoitettu asennettavaksi kotiin. Kysy jälleenmyyjältä muista asennusvaihtoehdoista.
- Tässä lämmittimessä on maadoitettu pistoke. Sen saa yhdistää vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Käytä vain sisätiloissa.
- Jos laite vaurioituu, ota yhteys jälleenmyyjään.
- Lämmitin on asennettava oikein Suomessa voimassaolevia määräyksiä noudattaen.
- Lämmittimen luokitus on IP20. Sitä EI saa asentaa kylpyhuoneeseen tai märkätiloihin.
- Lämmitintä ei saa asentaa suoraan pistorasian alle.
- Lämmitintä ei saa asentaa esimerkiksi pyörille tai huonosti kiinnitetyille jaloille.
- Kun lämmitin asennetaan, kuvassa 1 näkyviä vähimmäisetäisyyksiä on noudatettava.



KUVA 1

## Seinätelineen kiinnittäminen

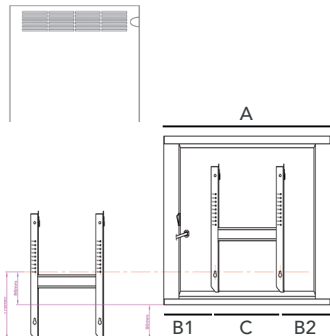
Aseta seinäteline lattialle ja merkitse kaksi matalinta kiinnityskohtaa. Nosta teline seinälle. Sovita merkityt pisteet vastaaviin kiinnityskohtiin.

Yläpuolelle ja sivuille jätettävät etäisyydet näkyvät seuraavassa mittakaaviossa.

## Mittakaavio

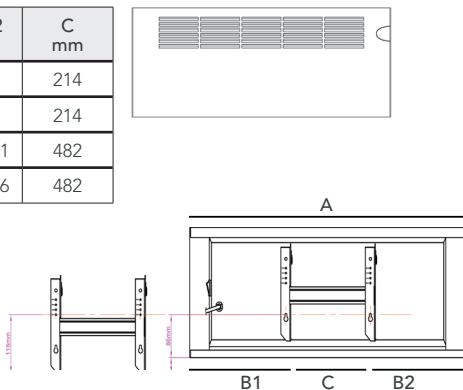
### P-tyyppin lämmitin

Wattia	A mm	B1/B2 mm	C mm
500	440	113	214
750	440	113	214
1000	550	168	214
1250	660	223	214
1500	720	253	214



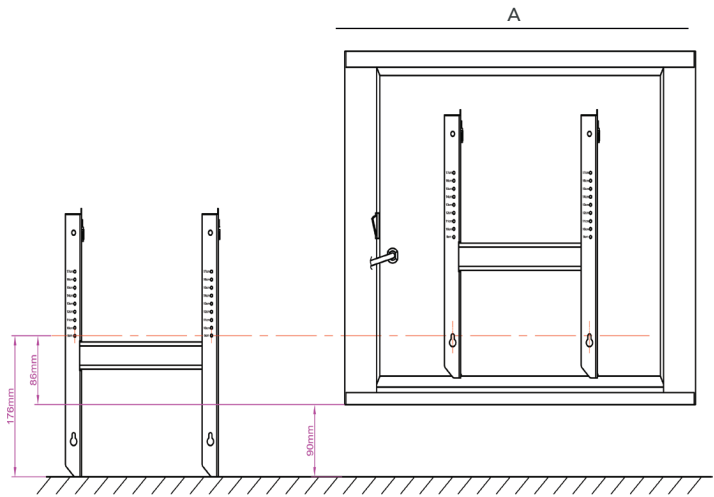
### L-tyyppin lämmitin

Wattia	A mm	B1/B2 mm	C mm
500	700	243	214
750	810	298	214
1000	1040	267/291	482
1250	1150	322/346	482

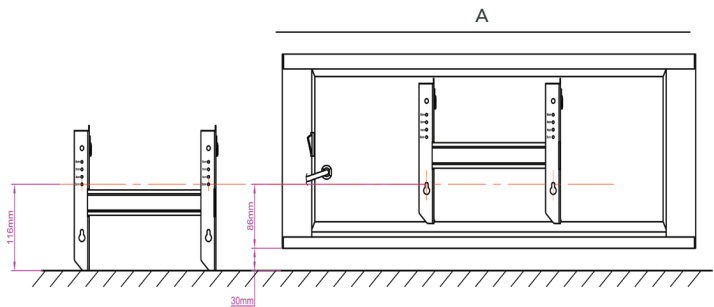


Huomaa:  
Kiinteän  
asennuksen  
saa tehdä vain  
valtuutettu  
sähköasentaja.

## Mittapiirros



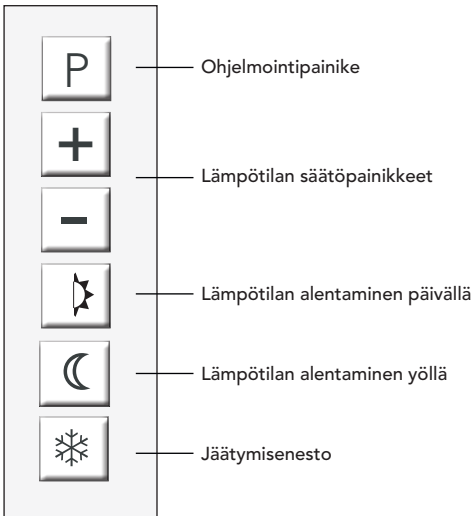
PO



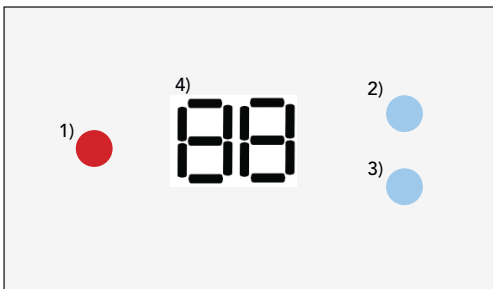
PL



## Ohjauspaneelin kuvaus



## LED-näytön kuvaus



- 1) Virran kytkemisen merkkivalo
- 2) Lämpötilan alentamisen päivällä merkkivalo
- 3) Lämpötilan alentamisen yöllä merkkivalo
- 4) Lämpötilan ja ohjelmoinnin näyttö

## Lämpötilan alentaminen päivällä ja yöllä

Voit alentaa lämpötilaa päivällä ja yöllä, sillä lämmittimessä on ohjelmia. Voit säästää ympäristöä ja sähköä alentamalla huoneen lämpötilaa, kun et ole paikalla tai nukut. Lämpötilan alentamisesta päivällä ja yöllä kerrotaan ohjelmoinnista kertovassa osassa.

## Lapsilukko

Painikkeiden ja säätimien käyttäminen voidaan estää, jotta ohjelmointiin ja lämpötilaan ei tehdä muutoksia vahingossa. Lapsilukon käyttämisestä kerrotaan ohjelmoimista käsittelevässä kohdassa.

## Pakkasvahti

Tämä toiminto pitää huoneessa lämpötilan 8 °C. Tätä toimintoa voi käyttää, kun asunnosta ollaan pitkään poissa. Pakkasvahdista kerrotaan ohjelmoimista käsittelevässä kohdassa.

## Muistitoiminto

Paneelilämmittimessä on muistitoiminto, joten kaikki tekemäsi ohjelmoinnit tallennetaan. Tämä merkitsee, että uutta ohjelmointia ei välttämättä tarvita uuden lämmityskauden alkaessa. Tämä säästää aikaa.

Paneelilämmittimessä ei kuitenkaan ole paristoa, joten kellonaika ja päivä on asetettava aina uuden lämmityskauden alkaessa tai kun pistoke on irrotettu pistorasiasta. Ohjeet ovat sivulla 9. Jos et halua käyttää virransäästötoimintoja, paina P-painiketta kolme kertaa. Tällöin käytetään tehtaalla asetettua aikaa ja päivää, ja lämmitintä säädetään termostaatin avulla. Käytettäessä paneelilämmitintä jäätyksen estämiseen se ei ole riippuvainen ajasta. Aika pysyy tällöin jatkuvasti muuttumattomana.






## Jos virta katkeaa tai pistoke irrotetaan

Jos paneelilämmittimen pistoke irrotetaan pistorasiasta tai virta katkeaa 1 minuuttia pidemmäksi ajaksi, aika ja päivä on asetettava, jotta lämmitin voidaan ottaa käyttöön ja kaikki sen toiminnot ovat käytettävissä. Ohjeet ovat sivulla 9. Tämä varmistaa virransäästötoimintojen käynnistymisen halutulla tavalla. On suositeltavaa antaa lämmitin olla aina käynnissä, kun lämmityskausi on meneillään. Jos olet pitkään poissa, on suositeltavaa säästää sähköä käyttämällä paneelilämmittimen asetuksia. Jos sattuu lyhyt alle minuutin mittainen sähkökatko, voit ottaa toiminnot käyttöön painamalla P-painiketta kolme kertaa.






## Lämmittimen ohjelmoiminen

*Käynnistettäessä ensimmäistä kertaa tai jos sähkökatko on kestänyt yli 1 minuutti.*






Vaihe 1: tunnin asettaminen

Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Voit asettaa tunnin painamalla ylä- tai alanuolta. 	12 vilkkuu:	 pois	 pois
 Vahvista painamalla P.			









Vaihe 2: Minuuttien asettaminen

Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Voit asettaa minuutit painamalla ylä- tai alanuolta. 	00 vilkkuu	 pois	 pois
 Vahvista painamalla P.			

Vaihe 3: Viikonpäivän asettaminen




Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Voit asettaa viikonpäivän painamalla ylä- tai alanuolta.  Maanantai = 1	1 vilkkuu	 pois	 pois
 Vahvista painamalla P.			

## Innstilling av ønsket romtemperatur



Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Paina ylänuolta lyhyesti. Jokainen painallus nostaa lämpötilaa yhdellä asteella. Matalin lämpötila on 5 °C, ja korkein on 40 °C.	22 °C: +1 vilkkuu	 pois	 pois
 Paina alänuolta lyhyesti. Jokainen painallus alentaa lämpötilaa yhdellä asteella. Matalin lämpötila on 5 °C, ja korkein on 40 °C.	22 °C: -1 vilkkuu	 pois	 pois
	Huoneen nykyinen lämpötila näkyy näytössä jälkeen 5 sekunnin ajan.	 pois/päällä	 pois/päällä
Merkkivalo palaa aiempaan tilaan.			

## Lämpötilan alentamisen yöksi ohjelmoiminen



Vaihe 1:

Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Paina pitkään (4 sekuntia)	17 astetta tai Aiemmin ohjelmoitu lämpötila. Vilkkuu 5 sekuntia.	 pois/päällä	 vilkkuu
Ohjelmoi lämpötilan alentaminen yöksi kokonaisina tunteina.			

Vaihe 2:

Näytössä näkyy	Varmista, että:	
Näytössä näkyy huoneen lämpötila. Päivän merkkivalo sammuu. Yön merkkivalo palaa niin pitkään kuin lämpötila on alennettu yöksi (7 tuntia).	 pois	 päällä




Vaihe 3:

Näytössä näkyy	Varmista, että:	
Näytössä näkyy huoneen lämpötila.	 pois/päällä	 päällä
Kun alennettu lämpötila on saavutettu, huoneen lämpötila tulee näkyviin ja yön merkkivalo osoittaa, että lämmitin on yö-tilassa.		
Lämpötilaa ei voi alentaa yöksi, jos lämpötila on alennettu päiväksi.		
Lämpötila alennetaan yön ajaksi samaan aikaan joka yö.		

Lämpötila voidaan alentaa tiettyinä kellonaikana, esimerkiksi kello 22.00.



## Lämpötilan alentamisen päiväksi ohjelmoiminen

Vaihe 1:



Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Paina pitkään (4 sekuntia)	17 astetta tai aiemmin ohjelmoitu lämpötila. Vilkkuu 5 sekuntia.	 vilkkuu	 pois/päällä
Ohjelmoi lämpötilan alentaminen päivällä kokonaisina tunteina.			

Lämpötila voidaan alentaa päivän ajaksi tietyinä kellonaikana, esimerkiksi kello 8.00.

Vaihe 2:




Näytössä näkyy	Varmista, että:	
Näytössä näkyy huoneen lämpötila. Yön merkkivalo vilkkuu. Päivän merkkivalo palaa niin pitkään kuin lämpötila on alennettu päivällä (5 tuntia).	 vilkkuu	 pois/päällä

Vaihe 3:

Näytössä näkyy	Varmista, että:	
Näytössä näkyy huoneen lämpötila.	 päällä	 pois/päällä
<p>Kun alennettu lämpötila on saavutettu, huoneen lämpötila tulee näkyviin ja päivän merkkivalo osoittaa, että lämmitin on päivä-tilassa.</p> <p>Lämpötilaa ei voi alentaa päivällä, jos lämpötila on alennettu yöksi.</p> <p>Lämpötila alennetaan päivällä samaan aikaan joka päivä.</p>		

## Pakkasvahdin ottaminen käyttöön




Vaihe 1:

Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Paina pitkään (4 sekuntia)	Näyttää 8 astetta ja vilkkuu 5 sekuntia.	 vilkkuu	 vilkkuu
Frostvakten aktiveres umiddelbart og senker temperaturen til 8 grader.			





Vaihe 2:

Näytössä näkyy
Näytössä näkyy huoneen lämpötila.
Näytössä näkyy huoneen lämpötila. Muut toiminnot eivät näy näytössä.





## Pakkasvahdin poistaminen käytöstä

Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Paina pitkään (4 sekuntia)	Näytössä näkyy huoneen lämpötila.	 pois/päällä	 pois/päällä
Näyttö palaa aiempaan tilaan.			




**Lämpötilan alentamisen päivällä poistaminen käytöstä tilapäisesti**

Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 +  Paina molempia lyhyesti.	Näytössä näkyy huoneen lämpötila.	 pois	 pois/päällä
Midlertidig kansellering av dagsenkningen.			




**Lämpötilan alentamisen päivällä peruuttaminen**

Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 +  Paina molempia lyhyesti.	Näytössä näkyy huoneen lämpötila.	 pois/päällä	 pois
Lämpötilan alentamisen päivällä peruuttaminen			





**Lämpötilan alentamisen päivällä peruuttaminen**

Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Paina pitkään (4 sekuntia)	Näytössä vilkkuu huoneen lämpötila.	 pois	 pois/päällä
Lämpötilan alentamisen ohjelmointi päivällä poistetaan.			





**Lämpötilan alentaminen yöksi peruutetaan**

Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Paina pitkään (4 sekuntia)	Näytössä vilkkuu huoneen lämpötila.	 pois/päällä	 pois
Lämpötilan alentamisen ohjelmointi yöksi poistetaan.			

### Lapsilukon ottaminen käyttöön




Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Paina pitkään (4 sekuntia) 	Näytössä näkyy Lc muutaman sekunnin kuluttua.	 pois/päällä	 pois/päällä
Lapsilukko otetaan käyttöön heti. Näytössä näkyy Lc muutaman sekunnin ajan. Tämän jälkeen siinä näkyy huoneen lämpötila.			

### Lapsilukon poistaminen käytöstä




Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Paina pitkään (4 sekuntia) 	Näytössä näkyy huoneen lämpötila.	 pois/päällä	 pois/päällä
Lapsilukko on nyt pois käytöstä.			

### Lämpötilan päivällä alentamisen keston valitseminen

Vaihe 1:





Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Trykk ett kort trykk	Näytössä vilkkuu Hr:	 pois	 pois
Lämpötilan alentamisen kesto päivällä voi nyt muuttua. Tehdasasetus on 5 tuntia.			

Vaihe 2:




Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Paina lyhyesti.	Näyttää 5 astetta tai aiemmin tehdyn asetuksen 10 sekunnin ajan.	 vilkkuu	 pois
Ohjelmointi alkaa ja näyttö vilkkuu.			





Vaihe 3: Lämpötilan päivällä alentamisen keston valitseminen jatkuu.

Toimi näin	Varmista, että:	
 Lyhyt painallus pidentää aikaa yhdellä tunnilla.	 vilkkuu	 pois
 Lyhyt painallus lyhentää aikaa yhdellä tunnilla.		
Vähintään 1 tunti ja enintään 10 tuntia		

Vaihe 4:




Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Uusi asetus vahvistetaan lyhyellä painalluksella.	Näyttöön tulee huoneen lämpötila. Tämän jälkeen edelliset asetukset palaavat näyttöön.	 pois	 pois
Jos aikaa muutetaan, aiemmin asetettu aloitusaika peruutetaan.			

Vaihe 5:




Varmista, että:	
 pois/päällä	 pois/päällä
Muutoksia ei tehty, joten aiempi asetus palaa käyttöön.	

## Lämpötilan yöksi alentamisen keston valitseminen





Vaihe 1:

Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Paina lyhyesti.	Näytössä vilkkuu Hr:	 pois	 pois
Lämpötilan alentamisen kesto yöllä voi nyt muuttua. Tehdasasetus on 7 tuntia.			




Vaihe 2:

Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Paina lyhyesti.	Näyttää 7 astetta tai aiemmin tehdyn asetuksen 10 sekunnin ajan.	 pois	 vilkkuu
Ohjelmointi alkaa ja näyttö vilkkuu.			



Vaihe 3:

Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Lyhyt painallus pidentää aikaa yhdellä tunnilla.		 pois	 vilkkuu
 Lyhyt painallus lyhentää aikaa yhdellä tunnilla.			
Vähintään 1 tunti ja enintään 12 tuntia			

Vaihe 4:




Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Uusi asetus vahvistetaan lyhyellä painalluksella.	Näyttöön tulee huoneen lämpötila. Tämän jälkeen edelliset asetukset palaavat näyttöön.	 pois	 pois
Jos aikaa muutetaan, aiemmin asetettu aloitusaika peruutetaan.			

Vaihe 5:




Varmista, että:	
 pois/päällä	 pois/päällä
Muutoksia ei tehty, joten aiempi asetus palaa käyttöön.	

## Tehtaalla tai muuten asetetun päivällä alennettavan lämpötilan muuttaminen





Vaihe 1:

Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Paina kaksi kertaa lyhyesti.	Näytössä vilkkuu °C.	 pois	 pois
Lämpötilan alentamisen määrää päivällä voi nyt muuttaa. Tehdasasetus on 17 astetta.			




Vaihe 2:

Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Paina lyhyesti.	17 astetta tai aiemmin ohjelmoitu lämpötila. Vilkkuu 10 sekuntia.	 vilkkuu	 pois
Ohjelmointi alkaa ja näyttö vilkkuu.			

Vaihe 3:




Toimi näin	Varmista, että:		
 Lyhyt painallus nostaa yhdellä asteella.	 vilkkuu	 pois	
 Lyhyt painallus laskee lämpötilaa yhdellä asteella.			
Vähintään 1 aste, enintään 30 astetta.			

Vaihe 4:




Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Uusi asetus vahvistetaan lyhyellä painalluksella.	Näyttöön tulee huoneen lämpötila. Tämän jälkeen edelliset asetukset palaavat näyttöön.	 pois/päällä	 pois/päällä
Uusi päivällä käytettävä alempi lämpötila on nyt ohjelmoitu.			

## Tehtaalla tai muuten asetetun yöksi alennettavan lämpötilan muuttaminen





Vaihe 1:

Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Paina kaksi kertaa lyhyesti.	Näytössä vilkkuu °C.	 pois	 pois
Lämpötilan alentamisen määrää yöksi voi nyt muuttaa. Tehdasasetus on 17 astetta.			




Vaihe 2:

Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Paina lyhyesti.	17 astetta tai aiemmin ohjelmoitu lämpötila. Vilkkuu 10 sekuntia.	 pois	 vilkkuu
Ohjelmointi alkaa ja näyttö vilkkuu.			

Vaihe 3:

Toimi näin	Varmista, että:		
 Lyhyt painallus nostaa yhdellä asteella.	 pois  vilkkuu		
 Lyhyt painallus laskee lämpötilaa yhdellä asteella.			
Vähimmäisnopeus Vähintään 1 aste, enintään 30 astetta.			

Vaihe 4:




Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Uusi asetus vahvistetaan lyhyellä painalluksella.	Näyttöön tulee huoneen lämpötila. Tämän jälkeen edelliset asetukset palaavat näyttöön.	 pois/ päällä	 pois/ päällä
Uusi yöllä käytettävä alempi lämpötila on nyt ohjelmoitu.			

Näin se sujuu!



Nyt voit säästää energiaa ja pitää huonelämpötilan mukavana.

## Termostaatin kalibroiminen





Vaihe 1:

Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Paina kolme kertaa lyhyesti.	Näytössä vilkkuu CA.	 pois	 pois
Näyttö vilkkuu 10 sekunnin ajan.			




Vaihe 2:

Näytössä näkyy	Varmista, että:	
Näytössä näkyy huoneen lämpötila.	 pois	 pois
Näyttää mitatun huoneen lämpötilan.		

Vaihe 3:

Toimi näin	Varmista, että:	
 Lyhyt painallus nostaa yhdellä asteella.	 pois	 pois
 Lyhyt painallus laskee lämpötilaa yhdellä asteella.		
Vähimmäisnopeus Vähintään 1 aste, enintään 30 astetta.		

Vaihe 4:

Toimi näin	Näytössä näkyy	Varmista, että:	
 Uusi asetus vahvistetaan lyhyellä painalluksella.	Näyttöön tulee huoneen lämpötila. Tämän jälkeen edelliset asetukset palaavat näyttöön.	 pois/ päällä	 pois/ päällä
Uusi huoneen lämpötila on nyt ohjelmoitu. Tämä ei vaikuta muihin asetuksiin.			

**HUOMAA:** Jos esimerkiksi kylmän ulkoseinän kaltaiset asennuspaikasta johtuvat olosuhteet vaikuttavat, lämmittimeen, kalibroi termostaatti.

## Kunnossapito

Lämmitin on imuroitava tai harjattava säännöllisesti, jotta sen teho ei heikkene eikä etu- ja alaosan ritilöihin kerry pölyä. Tämä on tehtävä vähintään kaksi kertaa vuodessa (kevällä ja syksyllä). Lämmittimen takaosa on helppo puhdistaa kallistamalla sitä eteenpäin seinätelineen avulla.

Likaisissa paikoissa käytettäessä ritilöihin voi kertyä likaa nopeasti. Silloin huoneilman laatu voi heiketä. Lämmittimen takuu ei kata liian kertymisestä aiheutuvia vaurioita.

Lämmittimen ulkopinnat puhdistetaan pehmeällä kostealla liinalla. Älä käytä hiovia puhdistusaineita, sillä ne vaurioittavat lämmittimen ulkopintaa.

## Tekniset tiedot

MALLI	POE-500	POE-750	POE-1000	POE-1250	POE-1500
TEHO	500	750	1000	1250	1500
JÄÄNNITE	230V, AC/50Hz				

MALLI	PLE-500	PLE-750	PLE-1000	PLE-1250
TEHO	500	750	1000	1250
JÄÄNNITE	230V, AC/50Hz			

## Ongelmanratkaisu

ONGELMA	Mahdollisia syitä	Ratkaisu
Lämmitin ei lämpiä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Tarkista pistoke.</li> <li>– Virta voi olla katkaistu pääkatkaisijasta.</li> <li>– Termostaatti on säädetty väärin.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Työnnä pistoke pistorasiaan.</li> <li>– Käännä pääkatkaisinta.</li> <li>– Tarkista, että termostaatti on säädetty oikein.</li> </ul>
Lämmitin on jatkuvasti lämmin:	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Termostaatti on säädetty väärin.</li> <li>– Lämmitin on kylmää ulkoseinää vasten tai vetoisessa paikassa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Tarkista, että termostaatti on säädetty oikein.</li> <li>– Kalibroi termostaatti. Ohjelmoinnista kerrotaan sivulla 9.</li> </ul>

## Oikeus vaatia korvausta

- Reklamointioikeudet on määritetty lainsäädännössä. Säilytä ostokuitti ja esitä se, jos teet reklamaation.
- Takuu on voimassa kaksi vuotta ostopäivästä. Materiaali- tai tuotantovirheiden vuoksi vikaantuneet osat vaihdetaan tai korjataan maksutta, kun toimitat lämmittimen Wilfa-jälleenmyyjälle.
- Wilfa ei vastaa menetyksistä eikä kuljetuskustannuksista.
- Takuu ei kata virheellisestä tai käyttöohjeen vastaisesta käytämisestä tai asentamisesta tai huolimattomuudesta aiheutuneita vikoja.

Valmistaja pidättää itselleen oikeuden tehdä teknisiä muutoksia.

Valmistuttaja ja maahantuojat: Wilfa.





---

Maahantuojana: Oy Wilfa Ab myöntää 2 vuoden takuun maahantuomilleen Wilfa-tuotteille. Tämä takuu kattaa tuotteessa ostohetkellä olevat puutteet sekä materiaali- ja valmistevirheet, jotka ilmenevät 2 vuoden kuluessa laskettuna ostopäivästä. Muilta osin noudatamme yleisiä takuehtoja TE-2002. Tämä takuu ei vaikuta kansallisen lainsäädännön mukaisiin kuluttajan oi-keuksiin.

---



Oy Wilfa Suomi Ab  
Melkonkatu 28 E 19  
00210 Helsinki, Finland

Tel: +358 (0)9 6803 480  
Fax: +358 (0)9 6803 4820  
[www.wilfa.fi](http://www.wilfa.fi)

[wilfa.com](http://wilfa.com)

# Lun Miljø

<i>Warnings</i> .....	3
<i>Where can the heater be installed</i> .....	4
<i>Fastening the wall bracket</i> .....	5
<i>Measuring sketch</i> .....	6
<i>Control panel/LED display</i> .....	7
<i>Daytime and night time reduction</i> .....	8
<i>Programming overview</i> .....	9
<i>Maintenance</i> .....	20
<i>Specifications</i> .....	20

The product you have just purchased has undergone numerous tests and quality checks in order to ensure the highest possible quality. We hope that the heater will fully meet your requirements.



PLEASE READ THE USER INSTRUCTIONS BEFORE INSTALLING THE HEATER.

KEEP HOLD OF THE USER INSTRUCTIONS, EVEN AFTER INSTALLING THE HEATER.

THE USER INSTRUCTIONS PROVIDE IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR USE, AND SAFETY DURING INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE.

### *Warnings*

- The heater must not be covered.
- Ensure that the power has been disconnected when installing the heater.
- Do not use the heater together with a timer or other applications that automatically turn the product on.
- If the cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, service representative or similarly qualified person.
- The heater must not be installed immediately below a power socket.
- Prevent children from leaning against the front of the heater.
- Prevent the heater's air inlet (on the underside) from being blocked or covered by cushions, curtains, etc. as this could lead to overheating and fire.
- Prevent children from sticking objects or paper etc. into the heater.
- The heater must not be opened. It does not contain any parts that can be repaired by the user.
- This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental ability or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have received training in the use of this appliance by a person responsible for their safety. Supervise children so that they do not play with the appliance.
- The appliance is intended only for use by private households and is not for use in restaurants, cafeterias or similar.

## Where the heater can be installed

- This heater is intended for installation in the home. Please contact your supplier about all other instances.
- It is equipped with an earthed plug and must only be connected to an earthed socket.
- For indoor use only.
- Should there be any damage to the appliance, please contact your supplier.
- The installation must be performed correctly, and in accordance with applicable national regulations and standards.
- The heater has been designed in IP20 classification and **CANNOT** be installed in bathrooms and wet rooms.
- The heater shall not be installed straight underneath a power socket.
- The heater must not be installed on wheels, loose feet or similar.
- When positioning the heater, the minimum distance in relation to other building installations as stated in FIG.1 must be fulfilled.

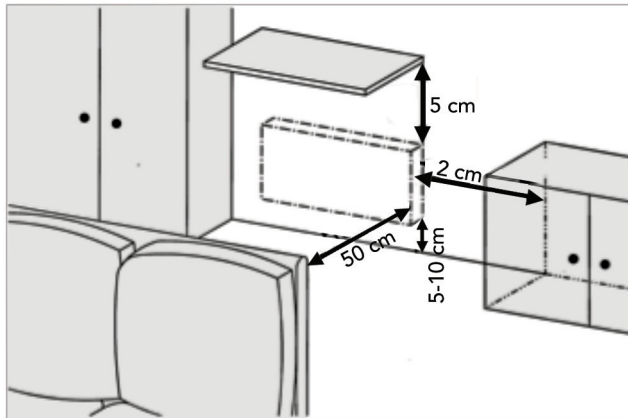


FIG.1

## Fastening the wall bracket

Place the wall bracket directly on the floor and mark the two lowest fixing points. Lift the bracket up onto the wall and fit the points that have already been marked in order to mark the two remaining fixing points.

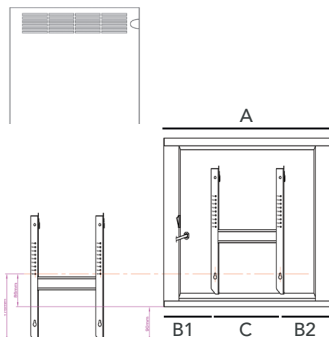
For distances above and to the side, please refer to the measuring diagram below.

The accompanying screws and plugs should be used for hanging the wall bracket. Hang the heater on the wall bracket and then plug it in to the power socket.

## Measuring diagram

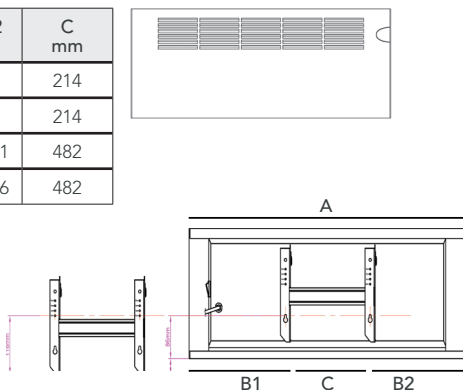
Heater type P:

Watt	A mm	B1/B2 mm	C mm
500	440	113	214
750	440	113	214
1000	550	168	214
1250	660	223	214
1500	720	253	214



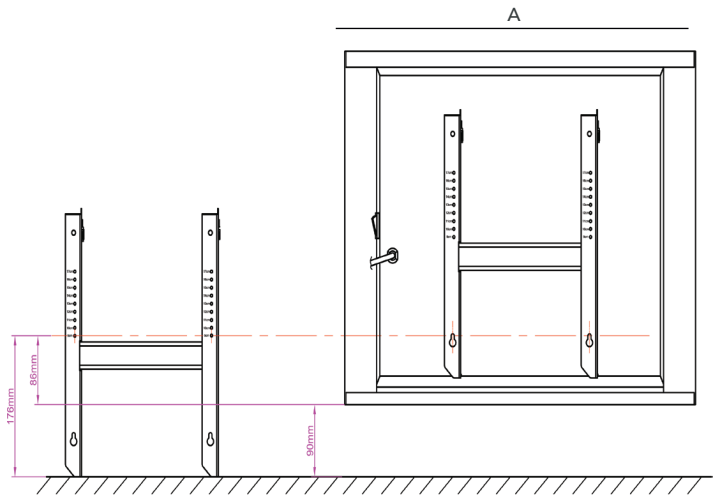
Heater type P:

Watt	A mm	B1/B2 mm	C mm
500	700	243	214
750	810	298	214
1000	1040	267/291	482
1250	1150	322/346	482

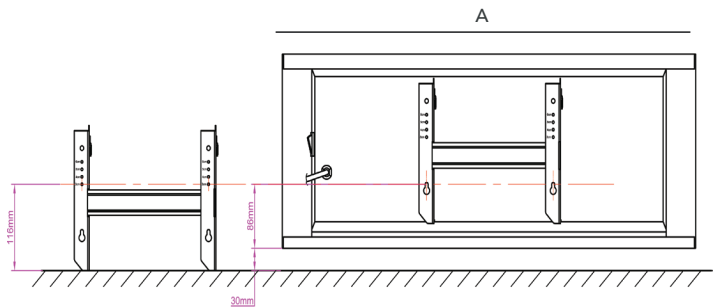


NB: For permanent installation of the heater, please contact an authorised electrician.

## Measuring sketch

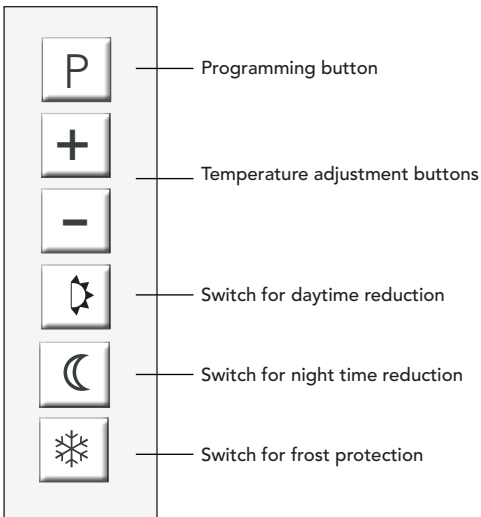


PO

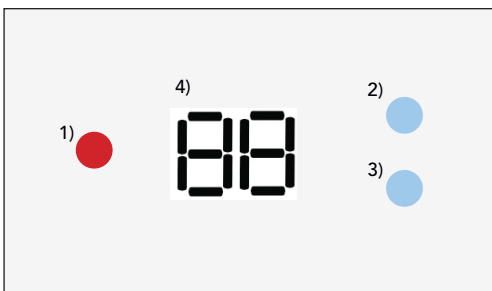


PL

## Description of the control panel



## Description of the LED display



- 1) Indicator lamp indicating that the panel heater is heating
- 2) Indicator lamp for the daytime reduction mode
- 3) Indicator lamp for night time reduction mode
- 4) Temperature and programming display

## **Daytime and night time reduction mode**

The heater is equipped with programs which make it possible to reduce the temperature during the daytime and in the night time when you are asleep. This allows you to save both the environment and electricity by having a lower temperature when you are not using the room or you are asleep. Please refer to the programming overview for daytime and night time reduction.

## **Child lock**

It is possible to block the use of the function buttons and adjustment buttons, to prevent unwanted changes to the programming and the temperature. Please refer to the programming overview for child lock.

## **Frost guard**

The function enables you to maintain a temperature of 8°C in the room. This function can be used for longer absences from the home. Please refer to the programming overview for frost guard.

## **Memory function**

The heater is equipped with a memory so that all programming is saved. This means that you do not have to re-program next season. This will save you time when you want to use the heater.

The heater is not equipped with a battery, however, so the date and time have to be set for every season or every time it is turned on. (Follow the installation guidelines on page 9). If, however, you do not wish to use the various power saving functions, press "P" three times. The factory settings for time and date will then be used. The heater will then be controlled using the thermostat. When the frost guard is selected, it does not depend on the time as it is constantly on.

## **What to do in the event of power failure, if the power plug is disconnected or if the heater is turned off**






After the heater has been without power for more than 1 minute you will need to set the time and date in order to use the heater and all functions again. (Follow the installation guidelines on page 9). This is to ensure that the power saving functions start as planned. We recommend that the heater is left on for the period during which you require heating. If you go away for prolonged periods, we recommend that you use the various settings to reduce the power consumption. However, if shorter power failures of less than 1 minute occur you will need to confirm by pressing "P" three times in order to use all functions again.








## Programming overview for heaters and strip

### First-time use or after a power failure with a duration of 1 min






Step 1: Setting the hours

How	The display shows	Check that	
 Press the + or - to set the correct hour 	"12" flashes	 off	 off
 Confirm using P			









Step 2: Adjusting the minutes

How	The display shows	Check that	
 Press the + or - to adjust the minutes 	"00" flashes	 off	 off
 Confirm using P			

Step 3: Adjusting the day of the week

How	The display shows	Check that	
 Press the + or - to set the correct day of the week  (Monday=1, Sunday=7)	"1" flashes	 off	 off
 Confirm using P			




### Setting the desired room temperature

How	The display shows	Check that	
 Briefly press the up arrow once. Increases by one degree for each press. Min. 5°C and max. 40°C.	22°C +1 flashes	 off	 off
 Briefly press the down arrow once. Decreases by one degree for each press. Min. 5°C and max. 40°C.	22°C -1 flashes	 off	 off
	The display shows the current room temperature after 5 seconds	 on/off	 on/off

The indicator light returns to the previous settings.



### Programming night time reduction

Step 1:



How	The display shows	Check that	
 Press down once (4 sec)	Shows 17 degrees or previously programmed temperature. Flashes for 5 sec.	 on/off	 flashes

Programming the night reduction.

Step 2:

The display shows	Check that	
The display shows the room temperature. The indicator lamp for daytime goes out.	 off	 on

Step 3:




The display shows	Check that	
The display shows the current room temperature.	 on/off	 on

When the temperature for night time reduction has been reached, the display will show the room temperature and the indicator lamp for night time shows that it is programmed for night mode.  
The night time reduction cannot be set whilst daytime reduction is active.



The night time reduction must be activated at the desired time, for example at 10PM and will reduce the temperature from the chosen

## Programming the daytime reduction



Step 1:

How	The display shows	Check that	
 Press down once (4 sec)	Shows 17 degrees or grammed temperature. Flashes for 5 sec.	 flashed	 on/off
Program the daytime reduction.			

Step 2:

The display shows	Check that	
The display shows the room temperature. The indicator lamp is flashing. The indicator lamp for the daytime will be lit for as long as the daytime reduction is active (5h)	 flashing	 on/off




Step 3:

The display shows	Check that	
The display shows the actual room temperature.	 on	 on/off
When the temperature for daytime reduction has been reached, the display will show the room temperature and the indicator lamp for daytime shows that it is in day mode.  The daytime reduction cannot be set whilst night time reduction is active.  The daytime reduction will be activated at the same time from Monday to Friday.		

The daytime reduction must be activated at the desired time, for example 8AM and will reduce the temperature from the chosen time.

## Activate the frost guard




### Step 1:

How	The display shows	Check that	
 Press down once (4 sec)	Shows 8 degrees and flashes for 5 sec.	 flashes	 flashes
The frost guard will be activated immediately and will lower the temperature to 8 degrees.			





### Step 2:

The display shows
The display shows the current room temperature.
The display shows the room temperature. The display for other functions has now been blocked.





## Cancel the frost guard

How	The display shows	Check that	
 Press down once (4 sec)	The display shows the current room temperature.	 on/off	 on/off
The display returns to previously programmed settings.			




### Temporary cancellation of the daytime reduction

How	The display shows	Check that
 +  Press briefly, once on each	The display shows the current room temperature.	 off  on/off
Temporary cancelling of the daytime reduction.		




### Temporary cancellation of the night time reduction

How	The display shows	Check that
 +  Press briefly, once on each	The display shows the current room temperature.	 on/off  on
Temporary cancelling of the night time reduction.		





### Cancel the daytime reduction

How	The display shows	Check that
 Press down once (4 sec)	The display flashes and shows the current room temperature.	 off  on/off
Delete the programmed daytime reduction.		





### Cancel the night time reduction

How	The display shows	Check that
 Press down once (4 sec)	The display flashes and shows the current room temperature.	 on/off  off
Delete the programmed night time reduction.		

### Activate the child lock




How	The display shows	Check that	
 Press down once (4 sec) 	The display shows "Lc" after a few seconds.	 on/off	 on/off
The child lock is immediately activated. The display shows "Lc" for a few seconds before showing the room temperature.			

### Cancel the child lock




How	The display shows	Check that	
 Press down once (4 sec) 	The display shows the current room temperature.	 on/off	 on/off
The child lock has been removed			

### Adjusting the desired duration of the daytime reduction





#### Step 1:

How	The display shows	Check that	
 Briefly press once	The display flashes "Hr"	 off	 off
The program is now ready to change the daytime reduction time. The factory setting is 5h.			




#### Step 2:

How	The display shows	Check that	
 Briefly press once	The display shows 5 or previous settings in 10 seconds	 flashes	 on/off
Start the programming whilst the display is flashing.			



Step 3: (cont. setting the desired duration of the daytime reduction)

How		Check that	
	One brief press increases the temperature for 1 h	 flashes	 off
	One brief press decreases the temperature for 1 h		
Min. 1h and max. 10h			

Step 4:




How	The display shows	Check that	
 One brief press confirms the new setting	The display shows the current room temperature and then returns to previous settings	 off	 off
If the time is changed, the previously set start time for both day and night mode will be cancelled.			

Step 5:




Check that	
 on/off	 on/off
If no changes are made it will return to the previous setting.	

### Setting the desired duration of the night time reduction





Step 1:

How	The display shows	Check that	
 Briefly press once	The display flashes "Hr"	 off	 off
The program is now ready for changing the night time reduction time. The factory setting is 7h.			




Step 2:

How	The display shows	Check that	
 Briefly press once	The display shows 7 or previous settings for 10 seconds	 off	 flashes
Start the programming whilst the display is flashing.			



Step 3:

How	The display shows	Check that	
 One brief press increases the time by 1h		 off	 flashes
 One brief press decreases the time by 1h			
Min. 1h and max. 12h			

Step 4:

How	The display shows	Check that	
 One brief press confirms the new setting	The display shows the current room temperature and then returns to previous settings	 off	 off
If the time is changed, the previously set start time for both day and night mode will be cancelled.			




Step 5:

Check that	
 on/off	 on/off
If no changes are made it will return to the previous setting.	






## Changing the factory setting or other set daytime reduction temperature





Step 1:

How	The display shows	Check that	
 Briefly press twice on this	"°C" will flash in the display	 off	 off
The program is now ready to change the daytime reduction temperature. The factory setting is 17 degrees.			




Step 2:

How	The display shows	Check that	
 Briefly press once	Shows 17 degrees or previously programmed temperature. Flashes for 10 seconds	 flashes	 off
Start the programming whilst the display is flashing			

Step 3:




How	Check that		
 One brief press increases the temperature by 1°C	 flashes	 off	
 One brief press decreases the temperature by 1°C			
Min. 1 degree and 30 degrees			

Step 4:




How	The display shows	Check that	
 One brief press on this confirms the new setting	The display shows the current room temperature and then returns to previous settings	 on/off	 on/off
New day time reduction temperature has now been programmed!			

## Changing the factory setting or other set night time reduction temperature





### Step 1:

How	The display shows	Check that	
 Briefly press twice on this	"°C" will flash in the display	 off	 off
The program is now ready for changing the night time reduction temperature. The factory setting is 17 degrees.			




### Step 2:

How	The display shows	Check that	
 Press briefly once on this	Shows 17 degrees or previously programmed temperature. Flashes for 10 seconds	 off	 flashes
Start the programming while the display is flashing.			

### Step 3:

How	Check that		
 One brief press increases the temperature by 1°C	 off	 flashes	
 One brief press decreases the temperature by 1°C			
Min. 1 degree and 30 degrees			

### Step 4:




How	The display shows	Check that	
 One brief press on this confirms the new setting	The display shows the current room temperature and then returns to previous settings	 on/off	 on/off
New night time reduction temperature has now been programmed!			

Congratulations!



You can now enjoy comfortable and energy-saving indoor temperatures. indendørs.

## Calibrating the thermostat





Step 1:

How	The display shows	Check that	
 Briefly press on this three times	"CA" will flash in the display	 off	 off
The display will flash for 10 seconds			




Step 2:

How	Check that	
The display shows the current room temperature	 off	 off
Shows the measured temperature in the room		

Step 3:

How	Check that	
 One brief press increases the temperature by 1°C  One brief press decreases the temperature by 1°C	 off	 off
Min. 1 degree and 30 degrees		

Step 4:

How	The display shows	Check that	
 One brief press on this confirms the new setting	The display shows the current room temperature and then returns to previous settings.	 on/off	 on/off
The new current room temperature has been programmed. This does not affect any other settings.			

NB:  
If the heater's positioning is influenced by other factors such as cold exterior walls, please follow the programming in Calibration of the thermostat thermostat.

## Maintenance

To maintain the heater's efficiency and prevent dust accumulation in the grates at the front and the underside, these should be vacuumed or brushed occasionally. Minimum twice a year (spring and autumn). To make it easier to clean behind the heater, the heater can be tilted forward by squeezing the locking system at the top of the wall bracket.

In polluted environments, dirt can quickly accumulate on the grates. This could be the result of poor air quality. Accumulation of dirt is not covered by warranty in accordance with the heater's warranty.

The heater's external surfaces can be cleaned using a soft, damp cloth. Never use abrasive cleaners as this could damage the heater's surface.

## Specifications

MODEL	POE-500	POE-750	POE-1000	POE-1250	POE-1500
EFFECT	500	750	1000	1250	1500
VOLTAGE	230V,AC/50Hz				

MODEL	PLE-500	PLE-750	PLE-1000	PLE-1250
EFFECT	500	750	1000	1250
VOLTAGE	230V,AC/50Hz			

## Troubleshooting

PROBLEM	Possible causes	Solution
The heater is not heating	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Inspect the plug</li> <li>– The main switch could be turned off</li> <li>– The thermostat has been incorrectly adjusted</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Plug into the power socket</li> <li>– Turn on the main switch</li> <li>– Ensure that the thermostat is correctly adjusted</li> </ul>
The heater heats for the entire time	<ul style="list-style-type: none"> <li>– The thermostat has been incorrectly adjusted</li> <li>– Heaters have been installed on a cold wall or are influenced by a draft</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ensure that the thermostat is correctly adjusted</li> <li>– Calibrate the thermostat. See programming overview on page 9</li> </ul>

## Warranty

- Warranty in accordance with consumer laws. Always keep the receipt and bring it back to the store where the product was purchased in the event of a complaint.
- The warranty is valid for 5 years starting from the date on which the heater was purchased. Parts with defects due to material or production faults will be replaced or repaired free of charge by your Wilfa dealer.
- Wilfa does not accept liability for loss or transport costs for returned goods that the customer has sent via any third parties.
- The warranty does not cover damages that have resulted from incorrect use, incorrect installation, negligence or use in a way other than described in the user manual.

The manufacturer reserves the right to make technical changes.  
Manufactured and imported on behalf of Wilfa.



---

According to the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive, this type of waste must be collected and treated separately. If it becomes necessary to dispose of this product at some point, kindly make sure that it is not discarded with your everyday household refuse. Instead, bring the product to your closest WEEE collection centre.

---



*Markedføres i Norge av:*

**WILFA AS**

Industriveien 25  
Postboks146, Skytta  
1483 Skytta,  
Norway

Tlf: 67 06 33 00  
Fax: 67 06 33 91  
salg@wilfa.com

wilfa.com